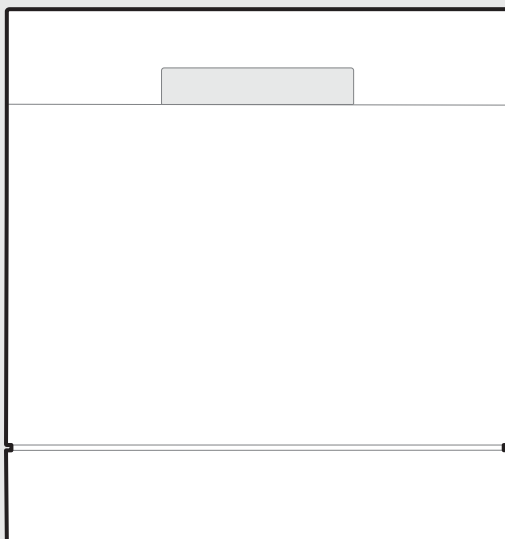




Midea



Шағын ыдыс жуу машинсы

## ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

MDWT-827LWW  
MDWT-827LWS  
MDWT-827LWB



MSmartHome

Қолданбаны жүктеп  
алыңыз және өнімді  
тіркеңіз

Ескерту: Бұл құралды қолданбас бұрын осы Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны болашақта анықтама үшін сақтаңыз. Өнімді жақсарту мақсатында дизайн мен техникалық сипаттамаларды ескертусіз өзгертуі мүмкін. Толық ақпарат алу үшін сатушыға немесе өндірушіге хабарласыңыз. Нұсқаулықтағы барлық суреттер схемалық болып табылады және түпнұсқадан өзгеше болуы мүмкін.

## ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Midea техникасын сатып алғаныңыз үшін алғыс айтамыз! Өтініміз, қолданар алдында осы Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны әрі қарай пайдалану үшін сақтаңыз. Осы Нұсқаулықтың мәтінде сіз құрылғының дұрыс жұмыс істеуі және қызмет көрсетуі туралы қажетті ақпаратты таба аласыз. Осы сақтық шараларын сақтау құрылғыны пайдалану кезінде көп уақыт пен ақшаны үнемдеуге көмектеседі.

# МАЗМҰНЫ

АЛҒЫС ХАТ	01
ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ	02
ҚҰРЫЛҒЫ СПЕЦИФИКАЦИЯСЫ	08
ҚҰРЫЛҒЫ СИПАТТАМАСЫ	10
ҚЫСҚАША НҰСҚАУЛЫҚ	11
ОРНАТУ	12
ПАЙДАЛАНУ	15
ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ	28
ЖАЛПЫ КҮТІМ ЕРЕЖЕЛЕРІ	30
АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ	33
САУДА БЕЛГІЛЕРІ, АВТОРЛЫҚ ҚҰҚЫҚ ЖӘНЕ ҚҰҚЫҚТЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР	37
КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ЖӘНЕ ҚАЙТА ӨҢДЕУ	38
ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ	39

# ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

## Қолдану саласы

- Төмендегі қауіпсіздік шаралары құралды қауіпсіз немесе дұрыс пайдаланбау нәтижесінде туындайтын күтпеген қауіптердің немесе зақымдардың алдын алуға арналған. Қауіпсіз жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін келгеннен кейін қаптама мен құрылғының бүтіндігін және тұтас екенін тексеріңіз. Зақым табылса, сатушыға немесе дилерге хабарласыңыз.
- Қауіпсіздік мақсатында аспаптың конструкциясына өзгерістер мен толықтырулар енгізуге жол берілмейді. Құрылғыны мақсатсыз пайдалану қауіпті жағдайларға және кепілдік міндеттемелерін жоғалтуға әкелуі мүмкін.

## Ескерту белгілері



### ҚАУІП

Бұл белгі жүйеде жанғыш газдың болуына байланысты адамдардың өмірі мен денсаулығына қауіп төніп тұрғанын білдіреді.



### ЭЛЕКТР КЕРНЕУІ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУЛЕР

Бұл белгі кернеуге байланысты адамдардың өмірі мен денсаулығына қауіп төндіретінін көрсетеді.



### ЕСКЕРТУ

Бұл белгі абайламасаңыз, жазатайым оқиғаға немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін орташа қауіпті көрсетеді.



### АБАЙЛАҢЫЗ

Бұл белгі қауіптілігі төмен қауіпті көрсетеді, егер мұқият болмаса, жеңіл немесе орташа жарақатқа әкелуі мүмкін.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Бұл белгі маңызды ақпаратты көрсетеді (мысалы, мүліктің зақымдануы), бірақ қауіпті емес.



### НҰСҚАУЛЫҚТАРДЫ САҚТАҢЫЗ

Бұл белгі техникалық қызмет көрсету маманы бұл құрылғыны пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес қызмет көрсетуі керек екенін көрсетеді.

Қолданар/пайдалану алдында осы пайдалану Нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама алу үшін оны орнату орнына немесе құрылғыға тікелей жақын жерде сақтаңыз!

## ҚАУІПТІЛІК: Жанғыш материалдардың тұтану қаупі

- Құрылғы зақымдалған болса, оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе соған ұқсас біліктілігі бар тұлғалар жөндегенге дейін оны пайдалануға болмайды. Электр тоғының соғу қаупі!
- Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас орталарда пайдалануға арналған, мысалы:
  - дүкендерде, кеңселерде және басқа да қызмет көрсететін үй-жайларда қызметкерлерге арналған асүйлер;
  - шаруа қожалықтары;
  - қонақ үйлер, мотельдер және қонақтардың тұруына байланысты басқа да тұрғын үй түрлері;
  - “төсек және таңғы” ас жағдайлары бар қонақ үйлер.
- Бұл құрылғыны 8 жасқа дейінгі балалар мен физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі және тәжірибесі немесе білімі жеткіліксіз адамдар, олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған немесе электр құралын қауіпсіз пайдалануға мүмкіндік беретін және оларға байланысты қауіп туралы түсінік беретін тиісті нұсқаулар алған жағдайларды қоспағанда, пайдалана алмайды.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Бұл құрылғы тек үй ішінде пайдалануға арналған.
- Тоқ соғу қаупін азайту үшін құрылғыны, сымды немесе ашаны суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Құралды тазалау және қызмет көрсету алдында оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құралды тазалау үшін жұмсақ жуғыш затпен суланған жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз, содан кейін оны құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе біліктілігі ұқсас адам ауыстыруы керек.
- Ыдыс жуғыш машинаны автокөлікте пайдалансаңыз, оны көлік тұрақта тұрғанда ғана пайдаланыңыз.
- Жуғыш заттар мен тазалағыш заттарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

#### Жерге тұйықтау бойынша нұсқаулықтар

- Бұл құрылғы жерге тұйықталған болуы керек. Ақаулық немесе бұзылу жағдайында жерге тұйықтау электр тоғына ең аз қарсылық жолын қамтамасыз ету арқылы электр тоғының соғу қаупін азайтады.
- Бұл құрылғы жерге тұйықтау ашасымен жабдықталған. Ашаны тиісті розеткаға қосу керек, барлық жергілікті нормалар мен ережелерге сәйкес орнатылып, жерге тұйықталуы керек.
- Жабдықтың жерге тұйықтағышын дұрыс жалғамау электр тоғының соғу қаупін тудыруы мүмкін. Құралдың дұрыс жерге қосылғанына күмәніңіз болса, білікті электрикке немесе қызмет көрсету өкіліне хабарласыңыз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген аша розеткаға сәйкес келмесе, өзгертпеңіз. Тиісті розетканы орнатуды білікті электрикке тапсырыңыз.
- Ыдыс жуғыш машинаның есігіне немесе ыдыс сөресіне жүктеме жасамаңыз, отырмаңыз немесе оның үстіне тұрмаңыз.
- Егер корпусының барлық панельдері орнына орнатылмаған болса, ыдыс жуғышты қоспаңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажырату үшін қуат сымын тартпаңыз. Құрылғыны тек ашаны ұстап тұрып ажыратыңыз.

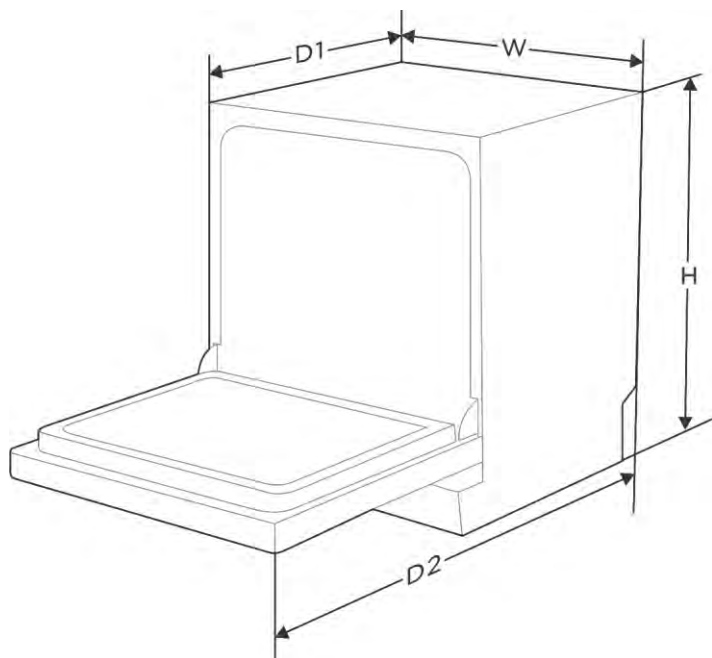
- Ыдыс жуғыш машина жұмыс істеп тұрғанда есікті өте абайлап ашыңыз, су шашырау қауіпі бар.
- Ауыр заттарды ашық есікке қоймаңыз және оған тұрмаңыз. Құрылғы алға қарай аударылуы мүмкін.
- Жууға болатын заттарды салған кезде:
  - 1) Өткір заттарды есік тығыздағышына зақым келтірмейтіндей етіп орналастырыңыз;
  - 2) Назар аударыңыз: өткір ұштары бар пышақтар мен басқа заттар себетке өткір шетін төмен қаратып жүктелуі немесе көлденең қалыпта орналасуы керек.
- Ыдыс жуғыш машиналарға арналған кейбір жуғыш заттар өте сілтілі. Олар теріге тиген жағдайда өте қауіпті болуы мүмкін. Оларды теріге және көзге тигізбеңіз, сондай-ақ есік ашық тұрған кезде балаларды ыдыс жуғыш машинадан алшақ ұстаңыз.
- Жуу циклі аяқталғаннан кейін жуғыш заттың қалдықтары жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Пластмассадан жасалған бұйымдарда "Ыдыс жуғыш машинаға қауіпсіз" немесе соған ұқсас белгі болмаса, оларды жууға болмайды.
- Мұндай таңбасы жоқ таңбаланбаған пластмассалық бұйымдар үшін өндірушінің ұсыныстарын тексеріңіз.
- Автоматты ыдыс жуғыш машинада пайдалануға ұсынылған жуғыш заттар мен шайғыш заттарды ғана пайдаланыңыз.
- Ыдыс жуатын машинада сабынды, кір жуғыш ұнтақты немесе қолмен жууға арналған құралдарды пайдалануға тыйым салынады.
- Есікті ашық қалдырмаңыз, әйтпесе ашық қалған есікке соғылу немесе сүріну әбден ықтимал.
- Орнату кезінде қуат сымы тым майысып немесе қысылып қалмауы керек.
- Басқару элементтерін ашпаңыз.
- Құрылғыны розеткаға қол жетімділік еркін болатындай етіп орнатыңыз.

- Су құбырына қосылу үшін құрылғымен бірге келетін жаңа шланг жиынтықтарын пайдалану керек, ескі шланг жиынтықтарын қайта пайдалануға болмайды.
- Электр қуатын үнемдеу мақсатында күту режимінде құрылғы пайдаланушының араласуынсыз 15 минуттан кейін автоматты түрде өшеді.
- Жууға арналған ыдыс-аяқ жиынтықтарының максималды саны – 8.
- Кірістегі судың максималды рұқсат етілген қысымы 1 МПа.
- Кірістегі ең аз рұқсат етілген су қысымы – 0.04 МПа.

## **Кәдеге жарату жөніндегі нұсқаулар**

- Қаптама мен құрылғыны кәдеге жарату үшін қайта өңдеу орталығына хабарласыңыз.
- Кәдеге жаратпас бұрын қуат сымын кесіп, есіктің жабылатын құрылғысын істен шығарыңыз.
- Картон қаптамасы қайта өңделген қағаздан жасалған және қайта өңдеу үшін макулатураны қабылдау пунктіне тапсырылуы тиіс.
- Осы бұйымды дұрыс кәдеге жаратуды қамтамасыз ете отырып, сіз осы бұйымның қалдықтарымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде туындауы мүмкін қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына ықтимал жағымсыз салдардың алдын алуға көмектесесіз.
- Бұл өнімді кәдеге жарату туралы қосымша ақпарат алу үшін жергілікті әкімдікке және тұрмыстық қалдықтарды кәдеге жарату қызметіне хабарласыңыз.
- **КӘДЕГЕ ЖАРАТУ:** бұл өнімді сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтар ретінде тастамаңыз. Мұндай қалдықтарды арнайы өңдеу үшін бөлек жинау керек.

# ҚҰРЫЛҒЫ СПЕЦИФИКАЦИЯСЫ



Биіктігі (H)	590 мм
Ені (W)	550 мм
Тереңдігі (D1)	500 мм (жабық есікпен)
Тереңдігі (D2)	964 мм (есік 90° ашық болғанда)

## Техникалық сипаттама

Бренд	MIDEA
Үлгі	MDWT-827...
Стандартты жиынтықтардың сыйымдылығы	8
Энергетикалық тиімділік класы <b>1</b>	A+
Жылдық энергияны тұтынуы <b>2</b>	206 кВт/сағ
Стандартты бағдарламаның бір цикліндегі энергия шығыны	0.724 кВт/сағ
Өшірулі режимде қуатты тұтынуы	0.45 Вт
Күту режимінде қуатты тұтынуы	0.49 Вт
Жылдық су тұтынуы <b>3</b>	2240 л
Кептіру тиімділігі класы <b>4</b>	A
Стандартты жуу бағдарламасы <b>5</b>	ECO 45 °C
Стандартты бағдарламаның ұзақтығы	220 мин.
Шу деңгейі	49 дБА
Орнату түрі	Дербес
Енгізу мүмкіндігі	Иә
Номиналды қуат	1380-1620 Вт
Электрмен жабдықтау	220-240 В~/50 Гц
Су қысымы (қысым күші)	0.04-1.0 МПа = 0.4-10 бар

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

- 1** A+++ (ең жоғары тиімділік) және D (ең аз тиімді).
- 2** Жылына қуат тұтыну салқын суды толтыру және төмен қуат тұтыну арқылы 280 стандартты жуу циклына негізделген. Нақты қуат тұтыну құрылғының қалай пайдаланылғанына байланысты.
- 3** Жылына суды тұтыну 280 стандартты жуу циклына негізделген. Нақты су тұтыну құрылғының қалай пайдаланылғанына байланысты.
- 4** A (ең жоғары тиімділік) және G (ең аз тиімді).
- 5** Бұл бағдарлама әдеттегі ластануы бар ыдыс жууға жарамды және ыдыстың осы түріне жалпы энергия шығыны мен су шығыны тұрғысынан ең тиімді бағдарлама болып табылады.

## Өнімнің жалпы параметрлері

Параметр	Мағынасы	Параметр	Мағынасы	
Стандартты жиынтықтардың сыйымдылығы (a)	8	Өлшемдері (см)	Биіктігі	59
			Ені	55
			Тереңдігі	50
IEI (a)	61.8	Энергия тиімділігі класы (a)	F (c)	
Тазалау тиімділігі индексі (a)	1.125	Кептіру өнімділігі индексі (a)	1.065	
Салқын суды толтыру арқылы ECO бағдарлама негізінде кВт/сағ [цикл үшін] энергия тұтынуы. Нақты қуат тұтыну құрылғының қалай пайдаланылғанына байланысты.	0.724	Экобағдарламаға негізделген суды тұтыну литрмен [циклге]. Нақты су тұтыну құрылғының қалай пайдаланылғанына және судың кермектігіне байланысты болады.	8.0	
Бағдарлама ұзақтығы (a) (сағ:мин)	3:40	Түр	Еркін позиция	
Ауадағы акустикалық шу деңгейі (a) (дБА үшін 1 пВт)	49	Ауадағы акустикалық шу шығару класы (a)	C (c)	
Өшірулі (Вт)	0.49	Күту режимі (Вт)	Жоқ	
Кешіктіріп бастау (Вт) (бар болса)	1.00	Желілік күту режимі (Вт) (бар болса)	Жоқ	

Жеткізуші ұсынған ең аз кепілдік мерзімі (b):

Қосымша ақпарат:

2019/2022 Комиссия регламентіне (ЕО) II қосымшаның 6 тармағында ақпарат орналастырылған жеткізушінің веб-сайтына веб-сілтеме (1) (b) табылды:

(a) ECO бағдарлама үшін.

(b) осы баптардағы өзгерістер (ЕО) 2017/1369 Ереженің 4-бабының 4-тармағының мақсаттары үшін өзекті болып саналмайды.

(c) егер өнім дерекқоры осы ұяшықтың соңғы мазмұнын автоматты түрде қалыптастырса, онда жеткізуші бұл деректерді енгізбеуі керек.

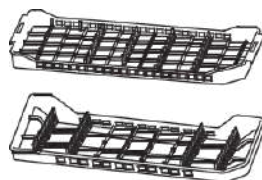
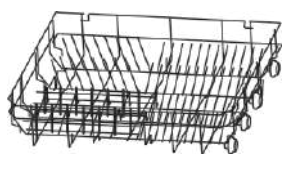
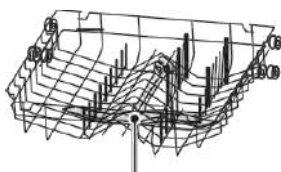
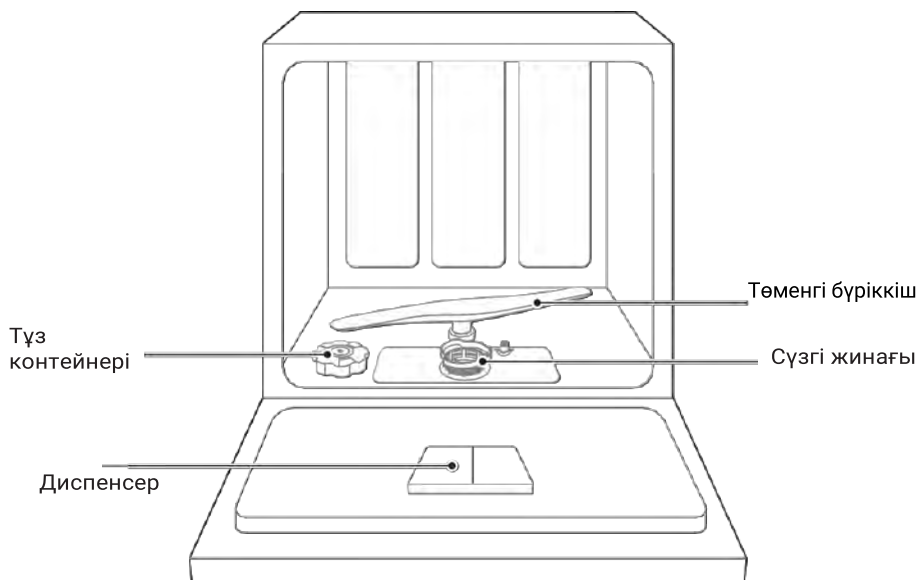
(d) (d) 2019 жылғы 1 қазандағы 2019/2022 Комиссия (ЕО) регламенті, Еуропалық парламенттің және Комиссияның (ЕО) регламентіне түзетулер енгізетін кестінің 2009/125/ЕС директивасына сәйкес тұрмыстық ыдыс жуғыш машиналарға арналған экологиялық дизайн талаптары белгіленді. № 1275/2008 және күшін жою туралы Комиссия ережесі (ЕО) № 1016/2010 (Осы ресми журналдың 267 бетін қараңыз).

# ҚҰРЫЛҒЫ СИПАТТАМАСЫ

## Сыртқы түрі

### ● НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ыдыс жуғыш машинадан ең жақсы нәтиже алу үшін оны бірінші рет қолданар алдында нұсқаулықты оқып шығыңыз.



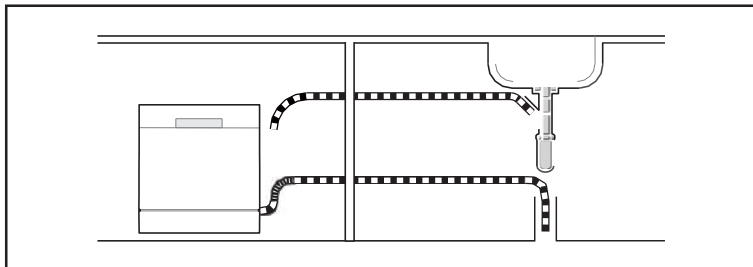
### ● НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Нұсқаулықтағы суреттер анықтамалық сипатқа ие және нақты көріністен айырмашылықтары болуы мүмкін.

# ҚЫСҚАША НҰСҚАУЛЫҚ

Құрылғының жұмысымен толық танысу үшін осы Нұсқаулықтағы тиісті тармақты оқыңыз.

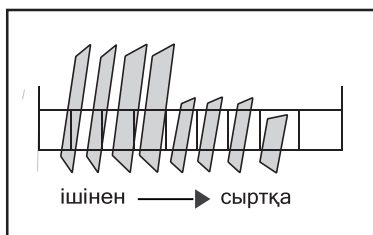
1. Ыдыс жуғыш машинаны орнатыңыз.



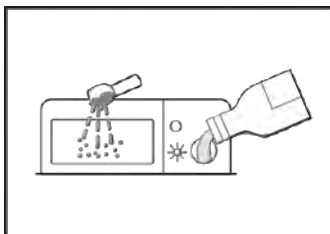
2. Ыдыс-аяқтан үлкен тағам қалдықтарын алып тастаңыз. Алдын ала шаюдан аулақ болыңыз.



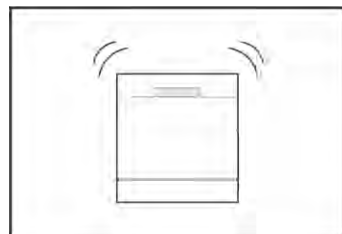
3. Себеттерді жүктеп алыңыз.



4. Жуғыш зат пен шайғыш затты қосыңыз.



5. Бағдарламаны таңдаңыз және құрылғыны іске қосыңыз.



# ОРНАТУ

## ⚠ ЕСКЕРТУ



### Электр тоғының соғу қаупі

Ыдыс жуғышты орнатпас бұрын электр қуатын өшіріңіз. Бұлай істемеу апатқа немесе электр тоғының соғуына әкелуі мүмкін.

## ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құбырлар мен электр жабдықтарын монтаждау жұмыстарын тек мамандар ғана орындауы тиіс.

## Электр желісіне қосу

### ⚠ ЕСКЕРТУ

Жеке қауіпсіздік мақсатында:

Бұл құрылғымен ұзартқыш сымды немесе адаптер ашасын пайдаланбаңыз. Ешбір жағдайда жерге тұйықтау қосылымын қуат сымынан кесуге немесе ажыратуға болмайды.

### Электр қуатын қосуға қойылатын талаптар

Кернеу көрсеткіш тақтайшасына назар аударыңыз және ыдыс жуғышты дұрыс қуат көзіне қосыңыз. Пайдалануға ұсынылған қажетті 10A/13A/16A сақтандырғышты, уақытты кешіктіретін сақтандырғышты немесе автоматты ажыратқышты пайдаланыңыз және тек осы құрылғыға қызмет ететін бөлек тізбекті қамтамасыз етіңіз.

### Электр желісіне қосылу

Қуат көзінің кернеуі мен жиілігі зауыттық тақтада көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Ашаны тек Жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз. Егер құрылғы қосылуы керек розетка ашаға сәйкес келмесе, адаптерлерді пайдаланбай, Розетканы ауыстырыңыз, себебі олар қызып кетуге және өртке әкелуі мүмкін.

## ⚠ Қолданар алдында құрылғының жерге дұрыс тұйықталғанына көз жеткізіңіз.

## Суық сумен жабдықтау желісіне қосылу

### Суық сумен қамтамасыз ету

Суық су беретін шлангты 3/4 дюймдік шынтаққа жалғап, оның орнына мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Егер су құбырлары жаңа болса немесе ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оның тазалығына көз жеткізу үшін судың ағып кетуіне мүмкіндік беріңіз. Бұл сақтық шарасы бітелген саңылау мен құрылғыға зақым келтіру қаупін болдырмау үшін қажет.

**Назар аударыңыз!** Суық су беретін шланг краныңызға сәйкес келмесе, адаптер сатып алу үшін сантехника дүкеніне хабарласыңыз.



Кәдімгі шланг

AquaStor қауіпсіздік жүйесі бар сумен жабдықтау шлангісі

## AquaStop қауіпсіздік жүйесі бар сумен жабдықтау шлангісі

Қауіпсіз сумен жабдықтау шлангінің екі қабырғасы болуы керек. Мұндай жүйе ішкі шланг ағып кеткен жағдайда және шлангтың сыртқы және ішкі қабықтары арасындағы кеңістікті сумен толтырған жағдайда сумен қамтамасыз етудің бұғатталуына кепілдік береді.

### ⚠ ЕСКЕРТУ

Кранға жалғанған шланг ыдыс жуғыш машинамен бір су құбырына орнатылған болса, жарылуы мүмкін. Егер мұндай түтік раковинада болса, шлангты ажыратып, саңылауды тығынмен жабу ұсынылады.

### Су беру шлангісін AquaStop қауіпсіздік жүйесімен қосу

1. Құрылғының артқы жағындағы бөліктен шлангты босатыңыз.
2. Шланг қосқышын 3/4 дюймдік су шүмегіне бұраңыз.
3. Ыдыс жуғыш машинаны іске қоспас бұрын сумен жабдықтауды ашыңыз. Қосылымның тығыздығын тексеріңіз, ағып кетудің жоқтығына көз жеткізіңіз.

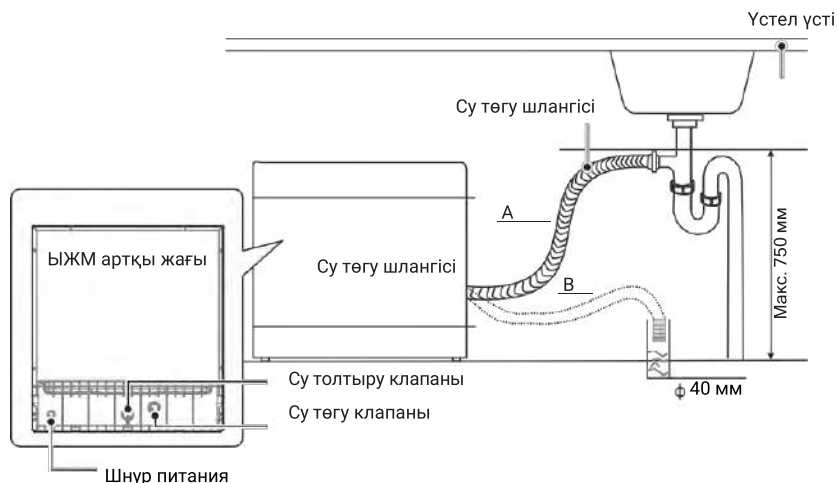
### AquaStop қауіпсіздік жүйесімен сумен жабдықтау шлангісін ажырату

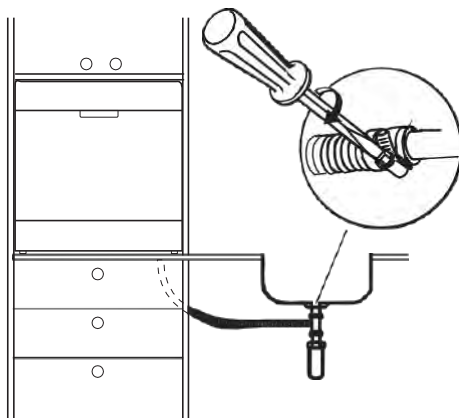
1. Сумен жабдықтауды өшіріңіз.
2. Шлангты су шүмегінен бұрап алыңыз.

## Су төгетін шлангты қосу

Су төгетін шлангты диаметрі кемінде 40 мм кәріз құбырына немесе раковинаға апарыңыз. Қосылыстың сенімділігіне және ағып кетпеуіне көз жеткізіңіз. Су төгетін шлангты майыстыруға немесе қысуға болмайды. Су төгетін шлангтың биіктігі машинаның түбінен 750 мм аспауы керек. Ағызу ұшын суға батыруға болмайды.

- ⚠ Су төгетін шлангты А әдісімен (раковина сифонына) немесе В әдісімен (тікелей кәрізге) орнатыңыз.





### **Шлангтан артық суды ағызу**

Егер раковина еденнен 1 м-ден жоғары болса, шлангтардағы артық су тікелей раковинаға ағып кете алмайды. Суды қолайлы контейнерге ағызу қажет болады, оны раковина деңгейінен төмен орналастыру керек.

### **Су төгетін шлангты қосу**

Суды ағызу үшін шлангты қосыңыз. Судың ағып кетуіне жол бермеу үшін су төгетін шлангты дұрыс орнату керек. Су төгетін шлангтың бұрмаланбағанына және қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз.

### **Шлангты ұзарту**

Су төгетін шлангты ұзарту қажет болса, қосымша шлангты пайдаланыңыз. Оның ұзындығы 4 метрден аспауы керек; әйтпесе жуу тиімділігі төмендеуі мүмкін.

### **Раковина сифонына қосылу**

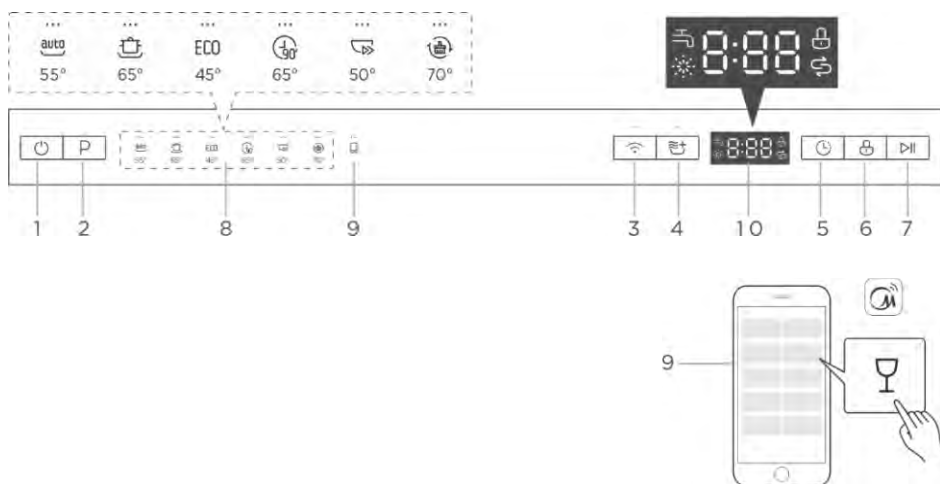
Су төгетін шлангтың сифонға шығуы еденнен 1000 мм аспайтын биіктікте болуы тиіс.

## **Құрылғыны орналастыру**
















Құрылғыны қажетті орынға орналастырыңыз. Артқы жағы оның артындағы қабырғаға, ал қабырғалары көрші шкафтарға немесе қабырғаларға сүйенуі керек. Ыдыс жуғыш машина дұрыс орнатуды жеңілдету үшін оң немесе сол жаққа бағытталатын су құятын және шығатын шлангтарымен жабдықталған.

# ПАЙДАЛАНУ

## Басқару панелі



		Сипаттама
1	Қосу /өшіру	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ыдыс жуғыш машинаны қосу үшін басыңыз.</li> </ul>
2	Бағдарлама	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сәйкес жуу бағдарламасын таңдау үшін осы түймені басыңыз, таңдалған бағдарламаның индикаторы жанады.</li> </ul>
3	Сымсыз желі	<ul style="list-style-type: none"> <li>Түймені 3 секунд басыңыз. Осыдан кейін дыбыстық сигнал шығады және "желі" шамы баяу жыпылықтай бастайды.</li> <li>Шам баяу жыпылықтайды: қосылымды күту.</li> <li>Шам тез жыпылықтайды: қосылым.</li> <li>Шам үнемі жанып тұрады: сымсыз желіге қосылған.</li> </ul>
4	Қосымша кептіру	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кептіру әсерін жақсарту үшін қосымша функция. ("Қарқынды", "ECO", "Шыны" және "90 мин" бағдарламалары үшін).</li> </ul>
5	Кейінге қалдырылған старт	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кейінге қалдырылған старт уақытын орнату және ұзарту үшін түймені басыңыз. Әр басу таймер уақытын 1 сағатқа арттырады, максимум 24 сағат.</li> </ul>
6	Қауіпсіздік құлпы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл мүмкіндік балалардың ыдыс жуғышты кездейсоқ іске қосуына жол бермеу үшін басқару панеліндегі түймелерді құлыптауға мүмкіндік береді. Тек қуат түймесі белсенді болып қалады. Басқару панеліндегі түймелерді құлыптау немесе құлпын ашу үшін түймені 3 секунд ұстап тұрыңыз.</li> </ul>








		Сипаттама
7	 Старт/Үзіліс	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бағдарламаны және қосымша функцияларды таңдағаннан кейін немесе кейінге қалдырылған старт уақытын реттегеннен кейін бастау үшін осы түймені басыңыз. Жуу бағдарламасы іске қосылған кезде, оны есікті ашу арқылы тоқтатқаннан кейін, ағымдағы бағдарламдан және қосымша мүмкіндіктерден бас тарту үшін осы түймені басып, оны 3 секунд басып тұрыңыз.</li> </ul>
8 Көрсеткіш тербағдар ламалар	 Авто	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аз, орташа немесе қатты ластанған, қалдықтары бар немесе жоқ ыдыстарды автоматты түрде тану.</li> </ul>
	 Қарқынды	<ul style="list-style-type: none"> <li>Қатты ластанған ыдыс-аяқтар, кәстрөлдер, табалар, қатып қалған тағам қалдықтары бар ыдыс-аяқтар және т. б. үшін.</li> </ul>
	 ЭСО	<ul style="list-style-type: none"> <li>Орташа ластанған ыдыстарды жууға арналған стандартты бағдарлама, бұл ыдыс-аяқтың осы түрі үшін энергия мен суды тұтыну тұрғысынан ең тиімді бағдарлама.</li> </ul>
	 90 мин	<ul style="list-style-type: none"> <li>Қалыпты ластанған ыдыс-аяқтар үшін ұзақтығы 90 мин.</li> </ul>
	 Жылдам	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кептірусіз аз ластанған ыдыстарға арналған қысқа бағдарлама.</li> </ul>
	 Авто тазалау	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл бағдарлама ыдыс жуғыш машинаның өзін тиімді тазартуды қамтамасыз етеді.</li> </ul>
9 Қолданбада- ғы функциялар	 Шыны	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аз ластанған ыдыс-аяқ пен шыныға арналған.</li> </ul>
10 Дисплей		<ul style="list-style-type: none"> <li>Қалған бағдарлама уақытын, таймер уақытын, қате кодын және т. б. көрсетеді.</li> </ul>
	 Су	<ul style="list-style-type: none"> <li>Егер “”, шамы жанып тұрса, сумен жабдықтау краны жабық, су кірмейді.</li> </ul>
	 Шайғыш зат	<ul style="list-style-type: none"> <li>Егер “”, шамы жанып тұрса, шайғыш зат жеткіліксіз және оны толтыру керек.</li> </ul>
	 Тұз	<ul style="list-style-type: none"> <li>Егер “”, шамы жанып тұрса, тұз жеткіліксіз және оны толтыру қажет.</li> </ul>

## Бағдарламалардың сипаттамасы

Төмендегі кестеде ластану деңгейі әртүрлі ыдыс-аяқтар үшін қандай бағдарламалар жақсы жұмыс істейтіні және қанша жуғыш зат қажет екендігі көрсетілген.

Ол сонымен қатар бағдарламалар туралы әртүрлі ақпаратты көрсетеді. Төмендегі барлық деректер ECO бағдарламасын қоспағанда, болжамды болып табылады.

(●) шайғыш затты қосу қажеттігін көрсетеді.

Бағдарлама	Бағдарлама кезеңдері	Жуғыш затты тұтыну	Ұзақтығы (мин)	Энергияны тұтыну (кВт/сағ)	Суды тұтыну (л)	
 Авто	Алдын ала (45°C) Авто жуу (50-65°C) Автоматты шаю (50-65°C) Кептіру	$\frac{4/20 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	80-150	0.723-1.160	7.6-10.1	●
 Қарқынды	Алдын ала (50°C) Негізгі (65°C) Шаю Шаю (70°C) Кептіру	$\frac{4/20 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	160	1.250	12.5	●
 ECO (*EN50242)	Алдын ала Негізгі (45°C) Шаю (65°C) Кептіру	$\frac{4/20 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	220	0.724	8.0	●
 90 мин	Негізгі (55°C) Негізгі (65°C) Шаю (70°C) Кептіру	$\frac{24 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	90	1.150	11.0	●
 Жылдам	Негізгі (50°C) Шаю (45°C) Шаю (45°C)	$\frac{15 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	35	0.540	7.0	○
 Авто тазалау	Алдын ала Негізгі (45°C) Шаю Шаю (70°C) Кептіру	$\frac{4/20 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	145	0.736	9.5	●
 Шыны	Алдын ала Негізгі (45°C) Шаю Шаю (60°C) Кептіру	$\frac{4/20 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	95	0.700	10.5	●

### ● НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**ECO** Бұл бағдарлама сынақ циклі болып табылады. EN50242 сәйкес салыстыру сынағы үшін ақпарат.  
(\*EN50242)

## Бағдарламалардың сипаттамасы

Төмендегі кестеде ластану деңгейі әртүрлі ыдыс-аяқтар үшін қандай бағдарламалар жақсы жұмыс істейтіні және қанша жуғыш зат қажет екендігі көрсетілген.

Ол сонымен қатар бағдарламалар туралы әртүрлі ақпаратты көрсетеді. Төмендегі барлық деректер ECO бағдарламасын қоспағанда, болжамды болып табылады.

(●) шайғыш затты қосу қажеттігін көрсетеді.

Бағдарлама	Бағдарлама кезеңдері	Жуғыш затты тұтыну	Ұзақтығы (мин)	Энергияны тұтыну (кВт/сағ)	Суды тұтыну (л)	
 Авто	Алдын ала (45°C) Авто жуу (50-65°C) Автоматты шаю (50-65°C) Кептіру	$\frac{4/12 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	80-150	0.723-1.160	7.6-10.1	●
 Қарқынды	Алдын ала (50°C) Негізгі (65°C) Шаю Шаю Шаю (70°C) Кептіру	$\frac{4/12 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	160	1.250	12.5	●
ECO (*EN60436)	Алдын ала Негізгі (45°C) Шаю (65°C) Кептіру	$\frac{4/12 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	220	0.724	8.0	●
 90 мин	Негізгі (55°C) Негізгі (65°C) Шаю (70°C) Кептіру	$\frac{16 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	90	1.150	11.0	●
 Жылдам	Негізгі (50°C) Шаю (45°C) Шаю (45°C)	$\frac{10 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	35	0.540	7.0	○
 Авто тазалау	Алдын ала Негізгі (45°C) Шаю Шаю (70°C) Кептіру	$\frac{4/12 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	145	0.736	9.5	●
 Шыны	Алдын ала Негізгі (45°C) Шаю Шаю (60°C) Кептіру	$\frac{4/12 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	95	0.700	10.5	●

## ● НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**ECO** (\*EN60436) ECO бағдарламасы қалыпты ластану дәрежесі бар ыдыс жууға жарамды, өйткені бұл пайдалану үшін ол энергия мен суды біріктірілген тұтыну тұрғысынан ең тиімді бағдарлама болып табылады және EO-ның экодизайн заңнамасына сәйкестігін бағалау үшін қолданылады.

## **Ыдыс жуғыш машинаның себеттерін жүктеу**

Ыдыс жуғыш машинада жууға жарамдылығы туралы белгісі бар ас үй керек жарақтарын ғана сатып алыңыз.

Ыдыс аяқтың жекелеген түрлері үшін жұмыс температурасы төмен бағдарламаны таңдаңыз.

Зақымданудың алдын алу үшін, бағдарлама аяқталғаннан кейін бірден ыдыс жуғыш машинадан бокалдар мен ас құралдарын шығармаңыз.

**Ыдыс-аяқ пен ас құралдарының келесі түрлері машинада жууға жарамайды:**

- ағаштан, мүйізден, фарфордан немесе інжу-маржаннан жасалған тұтқалары бар ас құралдары;
- ыстыққа төзімді емес пластиктен жасалған бұйымдар;
- желімделген, ыстыққа төзімді емес бөлшектері бар ескі құрылғылар;
- жабық ыдыстар мен ас құралдары;
- қалайы немесе мыс ыдыс;
- хрусталь;
- коррозияға ұшыраған болат заттар;
- ағаштан жасалған ыдыс-аяқтар мен ыдыстар;
- синтетикалық талшықтардан жасалған бұйымдар.

**Шектеулі жарамдылық:**

- көп мөлшерде жуудан кейін күңгірттенуі мүмкін шынылардың кейбір түрлері;
- күміс пен алюминийден жасалған бұйымдар (әдетте жуу кезінде түсі жоғалады);
- жылтыратылған өрнектер (жиі жуу кезінде жоғалуы мүмкін).

**Себеттерді жүктеу кезіндегі сақтық шаралары**

Ыдыс жуғыш машинаны барынша тиімді пайдалану үшін мына нұсқауларды орындаңыз. Ыдыс-аяқ пен ас құралдарына арналған себеттердің функциялары мен сыртқы түрі құрылғы үлгісіне байланысты әр түрлі болуы мүмкін. Ыдыс-аяқтан үлкен тағам қалдықтарын алып тастаңыз. Табалардағы күйдірілген тамақ қалдықтарын алдын ала жібітіңіз. Ыдыстарды ағынды сумен алдын ала шаюдың қажеті жоқ.

Ыдыстарды машинаға келесідей салыңыз:

- Тостағандар, стакандар, кәстрөлдер/табалар, т. б. сияқты заттарды төңкеріп қойыңыз.
- Иілген немесе ойықтары бар заттарды су ағып кетуі үшін көлбеу орналастырыңыз.
- Барлық заттарды қауіпсіз және аударылып қалмайтындай етіп орналастырыңыз.
- Ас құралдары мен ыдыстарды жуу процесінде бүріккіштер еркін айнала алатындай етіп орналастырыңыз.

## **● НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

Ыдыс жуғыш машинаға тым кішкентай заттарды қоймаңыз, өйткені олар себеттен түсіп кетуі мүмкін.

- Тостағандар, стакандар, кәстрөлдер/табалар және т. б. сияқты қуыс заттарды заттың ішінде немесе ойықтарда судың жиналуын болдырмау үшін төңкеріп қойыңыз.
- Ыдыс-аяқ пен ас құралдарын бір-бірінің үстіне немесе басқа заттардың үстіне қоймаңыз.
- Бокалдар жанаспауы тиіс, әйтпесе олар зақымдалуы мүмкін.
- Тігінен орнатылған ұзын жүздер қауіпті!
- Кесетін пышақтар сияқты ұзын және/немесе өткір ыдыстарды үстіңгі себетке көлденең орналастыру керек.
  - Ыдыс жуғыш машинаны шамадан тыс жүктемеңіз. Әйтпесе, жуу тиімділігінің жеткіліксіздігі және жоғары қуат тұтыну қаупі бар.

## Ыдыстарды шығару

Жоғарғы тордан төменгі торға су ағып кетпес үшін, ыдыс-аяқты шығарған кезде, алдымен ыдыстан төменгі себетті, содан кейін жоғарғы себетті босатқан жөн.

## ⚠ ЕСКЕРТУ



**Ыстық ыдыс!** Күйіп қалмас үшін бағдарлама аяқталғаннан кейін шамамен 15 минут ішінде шыны мен ас құралдарын ыдыс жуғыш машинадан шығармаңыз.

### Жоғарғы себетті жүктеу

Үстіңгі себет шыныаяқтар, кофе және шай шыныаяқтары, табақшалар, табақтар, кішкентай салат ыдыстары және жалпақ пісіру парақтары (егер олар тым лас болмаса) сияқты нәзік және жеңіл ыдыстарға арналған. Су ағындары ыдыстарды жылжитпайтындай етіп орналастырыңыз.

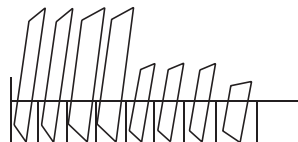


### Төменгі себетті жүктеу

Төменгі себетке кәстрөлдер, табалар, қақпақтар, ыдыс-аяқтар мен тостағандар сияқты үлкен және тазалау қиын заттарды суретте көрсетілгендей қою ұсынылады.

Үстіңгі бүріккіштің айналуына тосқауыл қоймас үшін ыдыс-аяқ пен қақпақтарды себеттің бүйірлеріне орналастырған жөн.

Жуғыш зат үлестіргішінің ашылуына кедергі келтірмеу үшін ыдыс-аяқтың максималды ұсынылатын диаметрі 19 см құрайды.



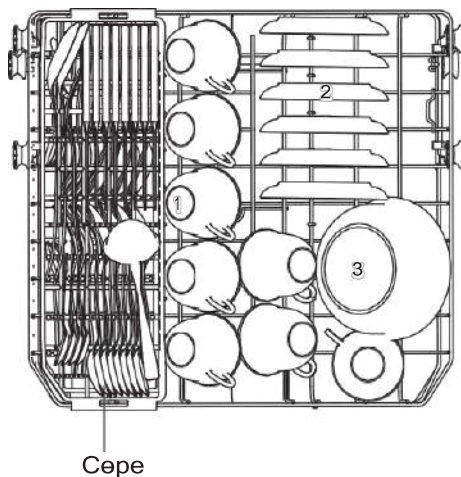
### Ас құралдарына арналған себетті жүктеу

Ас құралдарын сөреге немесе ас құралдары себетіне бір-бірінен бөлек тиісті орындарға қою керек. Тазалаудың жеткіліксіз тиімділігін болдырмау үшін ас құралдарының бір жерде жиналуын болдырмаңыз.

## EN50242 сәйкестігіне байланысты себеттерді жүктеу

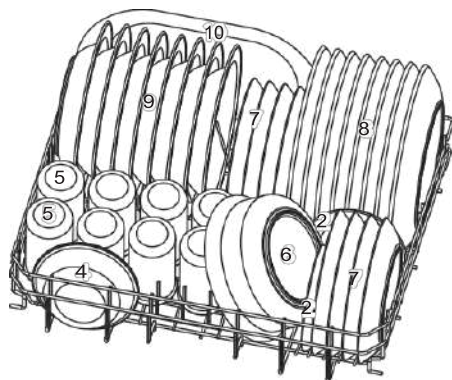
Ыдыс жуғыш машинаны толық қуатқа жүктеу электр қуаты мен суды үнемдеуге көмектеседі.

### 1. Жоғарғы себет



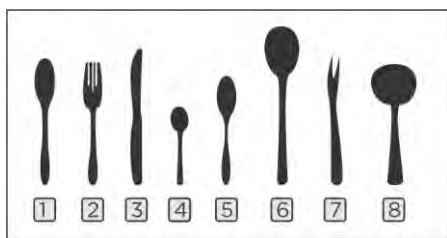
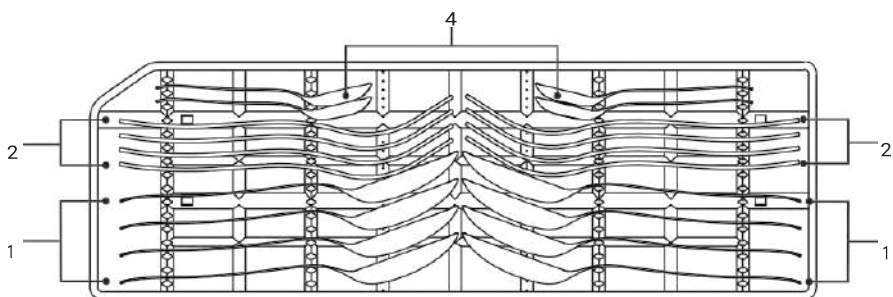
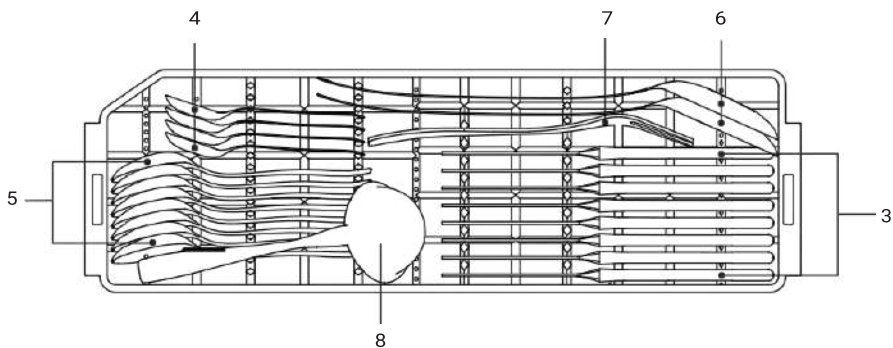
Саны	Атауы
1	Шыныаяқтар
2	Табақшалар
3	Орташа табақ
4	Кішкене табақшалар
5	Стакандар

### 2. Төменгі себет



Саны	Атауы
6	Үлкен ыдыс
7	Десерт тағамдары
8	Түскі ас табақтары
9	Сорпа ыдыстары
10	Сопақ табақ
10	Меламиннен жасалған десерт табақтары

### 3. Ас құралдарына арналған сөре



**EN50242 сәйкестігі бойынша салыстыру сынақтарына арналған ақпарат**

Сыйымдылығы: 8 орын

Жоғарғы себеттің орны: төменгі позиция

Бағдарлама: ECO

Шаюды орнату: 6

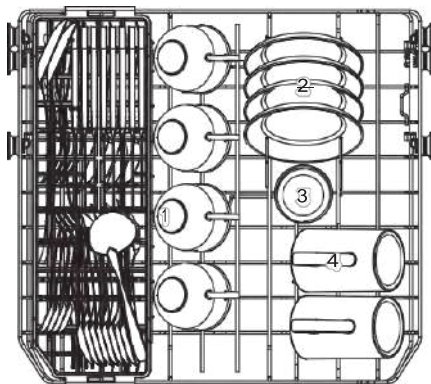
Жұмсартқышты орнату: H4

Саны	Атауы
1	Сорпа қасықтары
2	Шанышқылар
3	Пышақтар
4	Шай қасықтары
5	Десерт қасықтары
6	Ас қасықтары
7	Шанышқы
8	Тұздық шөміші

## EN60436 сәйкестігі бойынша себеттерді жүктеу

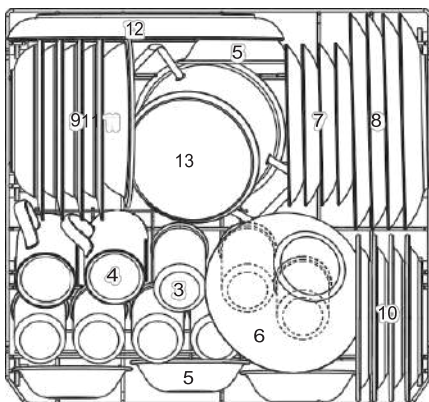
Ыдыс жуғыш машинаны толық қуатқа жүктеу энергия мен суды үнемдеуге көмектеседі.

### 1. Жоғарғы себет



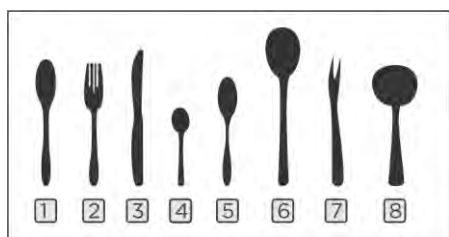
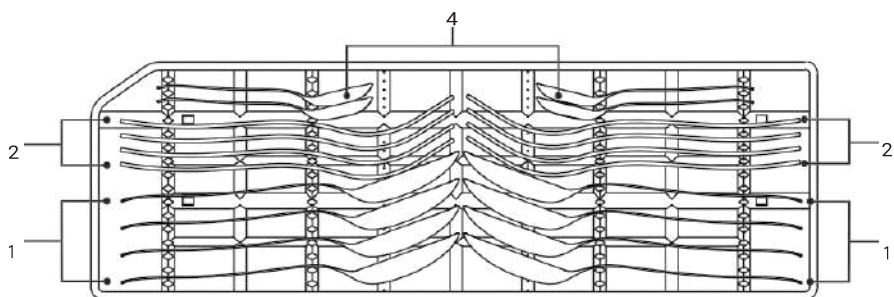
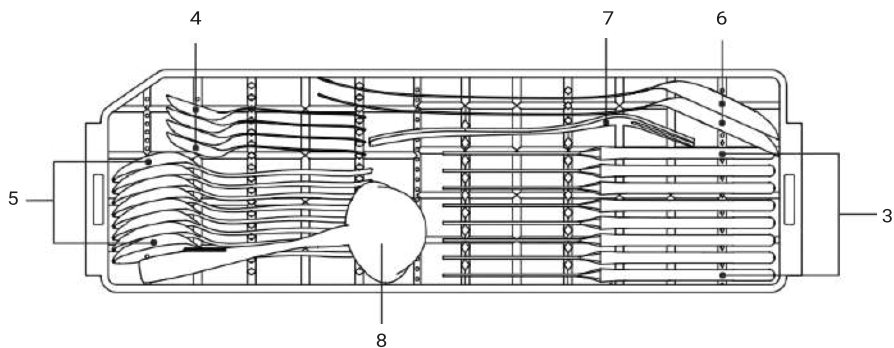
Саны	Атауы
1	Шыныаяқтар
2	Табақшалар
3	Стакандар
4	Кружжалар

### 2. Төменгі себет



Саны	Атауы
5	Десерт табақтары
6	Шыны ыдыс
7	Десерт табақтары
8	Түскі ас табақтары
9	Сорпа ыдыстары
10	Меламиннен жасалған десерт табақтары
11	Меламин ыдысы
12	Сопақ табақ
13	Шағын ыдыс

### 3. Ас құралдарына арналған сөре



**EN60436 сәйкестігі бойынша салыстыру сынақтарына арналған ақпарат**

Сыйымдылығы: 8 орын

Жоғарғы себеттің орны: төменгі позиция

Бағдарлама: ECO

Шаюды орнату: Макс.

Жұмсартқышты орнату: H4

Саны	Атауы
1	Сорпа қасықтары
2	Шанышқылар
3	Пышақтар
4	Шай қасықтары
5	Десерт қасықтары
6	Ас қасықтары
7	Шанышқы
8	Тұздық шөміші

## Суды жұмсартуға арналған тұз

### ● НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Судың кереметігі аймаққа байланысты өзгереді. Ыдыс жуғыш машина үшін қатты суды пайдаланған кезде ыдыс аяқ пен ас үй ыдыстарында шөгінділер пайда болады. Бұл құрылғы судан әк пен минералды кетіру үшін арнайы әзірленген тұз сауытын пайдаланатын су жұмсартқышпен жабдықталған. Ыдыс жуғыш машиналарға арналған арнайы түйіршікті тұзды ғана қолданыңыз.

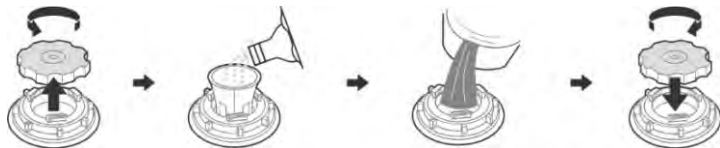
Тұз ыдысы төменгі себеттің астында орналасқан, оны төменде сипатталғандай толтыру керек.

### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Ыдыс жуғыш машиналар үшін арнайы жасалған тұздарды ғана қолданыңыз!**

Ыдыс жуғыш машиналарда қолдануға арналмаған кез келген басқа тұз, әсіресе ас тұзы суды жұмсартатын құрылғыны зақымдауы мүмкін. Өндіруші жарамсыз тұзды пайдалану нәтижесінде зақым келген жағдайда кепілдік бермейді және мұндай зақым үшін жауап бермейді.

Тұз ыдысын толық жуу циклын бастау алдында толтыру қажет. Бұл ыдыс жуғыш машинаның түбінде тұз кристалдарының немесе төгілген тұзды судың ұзақ уақыт болуын және коррозияның пайда болуын болдырмайды.



1. Себетті алып тастап, тұз сауытының қақпағын бұрап алыңыз.
2. Бірінші жуу алдында тұз салатын резервуарға 1 литр су қосыңыз.
3. Шұқанақты (жинаққа кіреді) резервуардың саңылауына салыңыз да, 1 кг тұз қосыңыз.
4. Тұз контейнеріне суды максималды шекке дейін толтырыңыз. Ыдыстан аз мөлшерде су төгілуі мүмкін, бұл қалыпты жағдай.
5. Контейнерді толтырғаннан кейін қақпақты мықтап бұраңыз.
6. Тұз салынғаннан кейін тұз деңгейінің индикаторы өшеді.
7. Тұз сауытын толтырғаннан кейін бірден жуу бағдарламасын бастаңыз (шаю немесе жылдам жуу ұсынылады). Әйтпесе, тұзды су сүзгі жүйесін, сорғыны немесе құрылғының басқа маңызды бөліктерін зақымдауы мүмкін. Мұндай зақым кепілдікке кірмейді.

### ● НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

1. Тұз сауытын тек басқару панеліндегі тұз деңгейінің индикаторы жанған кезде ғана толтыру керек. Тұздың ерігіштігіне байланысты резервуар толтырылғаннан кейін индикатор жанып тұруы мүмкін. Басқару панелінде тұз деңгейінің көрсеткіші болмаса (кейбір үлгілер үшін), резервуарды толтыру уақытын өткен жуу циклдарының саны бойынша анықтауға болады.
2. Жуу камерасына тұз төгілсе, жуу камерасынан артық тұзды кетіру үшін шаю немесе жылдам жуу бағдарламасын іске қосыңыз.

## Тұздың тұтынылуын реттеу

Тұзды тұтыну деңгейін су кермектігі реттегішінің көмегімен қолмен орнату керек.

Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз судан құрылғының жұмысына теріс әсер етуі мүмкін минералдар мен тұздарды кетіруге арналған.

Минералдар неғұрлым көп болса, суыңыз соғұрлым кермектірек болады.

Тұздың шығыны сіз тұратын аймақтағы судың кермектігіне сәйкес реттелуі керек. Аймағыңыздағы судың кермектігі туралы ақпарат алу үшін жергілікті Коммуналдық қызметтерге хабарласыңыз.

### Тұздың шығынын реттеу

Ыдыс жуғыш машина пайдаланылатын судың кермектігіне байланысты тұтынылатын тұз мөлшерін реттеуге мүмкіндік береді. Бұл тұзды тұтыну деңгейін оңтайландыруға және реттеуге арналған.

Тұзды тұтынуды реттеу үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

1. Есікті жабыңыз, құрылғыны қосыңыз.
2. Қосылған сәттен бастап 60 секунд ішінде тұзды тұтынуды орнату режиміне өту үшін **“Желі қызметтері”** түймесін 5 секунд басыңыз.
3. Судың кермектігіне байланысты тұзды тұтыну деңгейін таңдау үшін **“Желі қызметтері”** түймесін басыңыз, өзгеріс келесі ретпен жүреді:  
H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
4. Орнатуды аяқтау және қалыпты режимге оралу үшін 5 секунд күтіңіз немесе **“Қосу/Өшіру”** түймесін басыңыз.

СУ КЕРМЕКТІГІ		Су жұмсартқыш параметрі	Дисплейде бейнелеу	Әрбір N-ші бағдарламада регенерация <sup>3)</sup>
Ж <sup>1)</sup>	ммоль/л <sup>2)</sup>			
0 – 5	0 – 0.9	1	H1	Регенерациясыз
6 – 11	1.0 – 2.0	2	H2	10
12 – 17	2.1 – 3.0	3	H3	5
18 – 22	3.1–4.0	4*	H4	3
23 – 34	4.1 - 6.1	5	H5	2
35 – 45	6.2 – 8.0	6	H6	1

Зауыттық параметр: H4

- 1) ҚР-да судың кермектігі қаттылық градусымен (°К) көрсетіледі. 1 °К литріне 1/2 миллимольге сәйкес келеді (1 °К = 1 мг-экв/л).
- 2) миллимоль/литр, халықаралық су қаттылығы бірлігі.
- 3) Егер регенерация бағдарламаға енгізілген болса, ол қосымша 0.2 л су, 0.01 кВт/сағ жұмсайды және оның уақытын 4 минутқа ұзартады.


## Жуғыш зат және шайғыш зат функциясы

Шайғыш зат ыдыстарда дақтар мен жолақтар қалдыруы мүмкін су тамшыларының пайда болуын болдырмау үшін соңғы шаю циклі кезінде диспенсерден босатылады. Бұған қоса, шайғыш зат ыдыстардан су тамшылары тез ағып кетуін қамтамасыз ету арқылы кептіру процесіне ықпал етеді. Ыдыс жуғыш машина сұйық шайғыш заттарды қолдануға арналған.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ыдыс жуғыш машинаға тек жоғары сапалы жуғыш заттарды пайдаланыңыз. Шайғыш зат ыдысын ешқашан басқа заттармен толтырмаңыз (мысалы, ыдыс жуғыш, сұйық жуғыш заттар). Бұл құралды зақымдауы мүмкін.

#### Шайғыш затты қашан қосу керек

Егер шайғыш зат индикаторы  басқару тақтасында жанбайды, оның мөлшерін әрқашан қақпақтың жанында орналасқан оптикалық деңгей көрсеткішінің түсі бойынша бағалауға болады. Шайғыш зат ыдысы толған кезде индикатор толығымен өшеді. Шайғыш заттың мөлшері азайған сайын қара нүктенің өлшемі азаяды. Шайғыш заттың 1/4 бөлігінен аз болуына жол бермеңіз.

Шаю мөлшері азайған сайын, шаю деңгейінің индикаторындағы қара нүктенің мөлшері төменде көрсетілгендей өзгереді.

Толық  3/4 толық  1/2 толтырылған  1/4 толық  Бос

#### Жуғыш зат функциясы

Химиялық қоспалары бар жуғыш заттар кірді ыдырату және оларды ыдыс жуғыш машинадан шығару үшін қажет. Ыдыс жуғыш машиналар үшін арнайы жасалған жуғыш заттарды ғана қолданыңыз.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

#### Жуғыш затты дұрыс қолдану

Ыдыс жуғыш машиналарда пайдалану үшін арнайы жасалған жуғыш заттарды ғана пайдаланыңыз. Жуғыш затты жаңа және құрғақ күйде сақтаңыз.

Ыдыс жуғыш машинаны іске қосуға дайын болмайынша үлестіргішке жуғыш затты қоспаңыз.

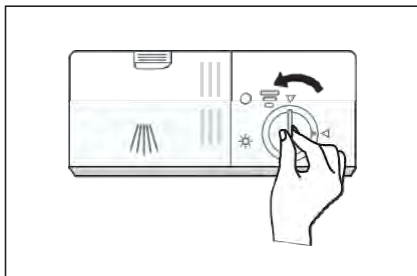


**Ыдыс жуғыш машиналарға арналған жуғыш заттар күйдіргіш болып табылады! Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.**

## Шайғыш затты қосу

Шайғыш зат ыдыстарда дақтар мен жолақтар қалдыруы мүмкін су тамшыларының пайда болуын болдырмау үшін соңғы шаю циклі кезінде үлестіргіштен босатылады. Ол сондай-ақ судың ыдыс-аяқтан ағып кетуіне мүмкіндік беру арқылы кептіруді жақсартады. Ыдыс жуғыш машина сұйық шайғыш заттарды қолдануға арналған.

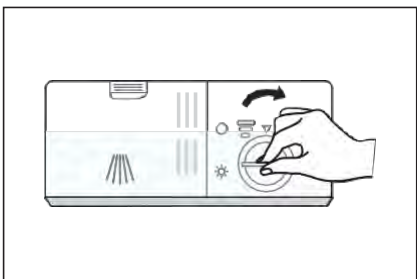
1. Үлестіргіштің қақпағын сағат тіліне қарсы бұрап ашыңыз.



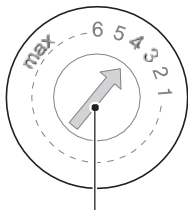
2. Шайғыш затты үлестіргішке құйыңыз, оның толып кетпейтініне көз жеткізіңіз.



3. Қақпақты жабыңыз.



## Шайғыш заттың шығынын реттеу



Механикалық реттегіш

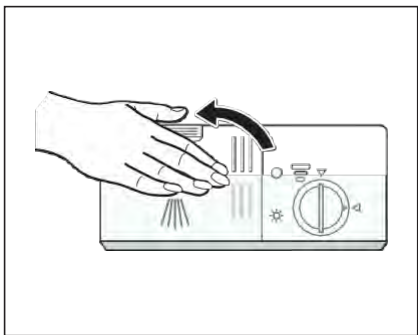
Шаю индикаторының тұтқасын суретте көрсетілгендей сандық күйге қойыңыз. Сан неғұрлым жоғары болса, ыдыс жуғыш машина соғұрлым көп шайғыш затты пайдаланады. Ыдыс-аяқтар дұрыс құрғамаса немесе дақтар пайда болса, ыдыстарда дақтар қалмайынша шкаланы келесі жоғарырақ санға бұраңыз. Ыдыс-аяқта жабысқақ ақшыл дақтар немесе шыны ыдыстарда немесе пышақ жүздерінде көкшіл жабын болса, оны азайтыңыз.

## Жуғыш затты қосу

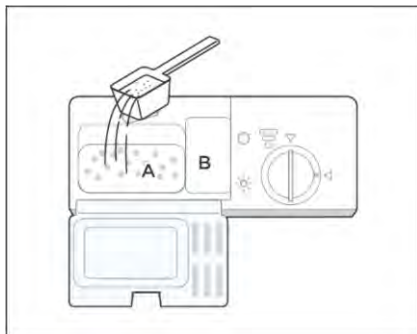
1. Тетікті басу арқылы бөлік қақпағын ашыңыз.



3. Қақпақты жауып, құлыпталғанша басыңыз.



2. Негізгі жууға арналған негізгі бөлікке (А) жуғыш затты қосыңыз. Ең жақсы нәтиже алу үшін, әсіресе ыдыстарыңыз өте лас болса, есікке жуғыш заттың (В) аз мөлшерін қосыңыз. Қосымша жуғыш зат алдын ала жуу кезеңінде іске қосылады.



## ● НАЗАР АУДАРЫҢИЗ

Өндірушілердің жуғыш заттарды пайдалану жөніндегі ұсыныстарын орындаңыз.

## Қуатты үнемдеу бойынша кеңестер

1. Ыдыстарды алдын ала шаю су мен энергияның шығынының жоғарылауына әкеледі.
2. Ыдыс жуғыш машинада ыдыс жуу, егер ыдыс жуғыш машина нұсқаулыққа сәйкес қолданылса, ыдыс-аяқтың ұқсас мөлшерін қолмен жууға қарағанда аз энергия мен суды қажет етеді.

## Жуу бағдарламасын бастау

- Ыдыс-аяқ пен ас құралдарын себетке салыңыз ("Себеттерді жүктеу" бөлімін қараңыз). Алдымен төменгі, содан кейін жоғарғы жағын жүктеу ұсынылады.
- Жуғыш затты қосыңыз ("Жуғыш затты қосу" бөлімін қараңыз).
- Ашаны розеткаға қосыңыз. Қуат көзі 220-240 В айнымалы ток 50 Гц,
- Розетканың қажетті параметрлері: 10 А 250 В айнымалы ток. Су шүмегі толығымен ашық екеніне көз жеткізіңіз.
- Есікті жабыңыз. Құрылғыны қосу үшін қуат түймесін басыңыз.
- Бағдарламалар кестесіне сәйкес бағдарламаны таңдаңыз.
- Бағдарлама таңдалған кезде сәйкес индикатор жанады. **"Бастау/Үзіліс"** түймесін басыңыз, сонда ыдыс жуғыш машина жұмыс істей бастайды.

## Бағдарламаны өзгерту

Жуу бағдарламасын циклдің басында ғана өзгертуге болады. Әйтпесе, жуғыш зат еріген болуы мүмкін немесе жуғыш зат қосылған су ағып кеткен болуы мүмкін. Бұл жағдайда бағдарламаны қайтадан бастау керек.

Бағдарламаны өзгерту үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. Бағдарламаны кідірту үшін **"Бастау/Үзіліс"** түймесін басыңыз.
2. **"Бастау/Үзіліс"** түймесін 3 секундтан артық басып тұрыңыз, машина бағдарламадан бас тартып, бағдарламаны таңдау режиміне өтеді.
3. Қажетті бағдарламаны таңдау үшін **"Бағдарлама"** түймесін басыңыз, содан кейін **"Бастау/Үзіліс"** түймесін қайтадан басыңыз.
4. Бірнеше секундтан кейін ыдыс жуғыш машина іске қосылады.

3 сек.



## Ыдыс қосуды ұмыттыңыз ба?

Ыдыстарды жуу бағдарламасының басында ғана қосуға болады. Бұл жағдайда төмендегі нұсқауларды орындаңыз:

1. Жууды кідірту үшін **"Бастау/Үзіліс"** түймесін басыңыз.
2. Бүріккіштер тоқтағаннан кейін ғана есікті ашуға болады.
3. Ыдыстарды қосыңыз.
4. Есікті жап.
5. **"Бастау/Үзіліс"** түймесін басыңыз, ыдыс жуғыш машина 10 секундтан кейін жұмысын жалғастырады.

5 секундтан кейін



### ⚠ ЕСКЕРТУ

Жуу кезінде есікті ашу қауіпті! Ыстық бұдан күйіп қалу қаупі бар.

# ҚАШЫҚТЫҚТАН БАСҚАРУ

## MSmartHome қолданбасын жүктеп алыңыз

Қолданбалар дүкенінде (Google Play Store, Apple App Store) MSmartHome қолданбасын табыңыз. Оны телефоныңызға жүктеп алып, орнатыңыз. Суреттегі QR кодын сканерлеу арқылы қолданбаны жүктеп алуға да болады.



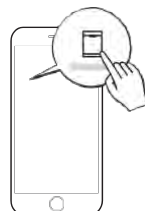
## Тіркеліңіз немесе қолданбаға кіріңіз

MSmartHome қолданбасын ашып, жаңа тіркелгі жасаңыз (үшінші тарап тіркелгісімен де тіркелуге болады). Егер сізде бұрыннан тіркелгі болса, оны кіру үшін пайдаланыңыз.



## Құрылғыңызды MSmartHome қызметіне қосыңыз

1. Ұялы телефоныңыздың сымсыз желіге қосылғанын тексеріңіз. Олай болмаса, "Параметрлер" мәзір бөліміне өтіп, сымсыз қосылымды қосыңыз, желіні таңдап, оған қосылыңыз. Сондай-ақ, телефонда Bluetooth қосыңыз. Олай болмаса, "Параметрлер" мәзір бөліміне өтіп, оны қосыңыз.
2. Құрылғыны қосыңыз.
3. Телефоныңызда MSmartHome қолданбасын ашыңыз.
4. Егер "Жақын жерде смарт құрылғылар табылды" хабары пайда болса, қосу үшін түртіңіз.
5. Хабарлама пайда болмаса, беттегі "+" түймесін басып, қол жетімді құрылғылар тізімінен құрылғыңызды таңдаңыз. Құрылғыңыз тізімде жоқ болса, құрылғы санаты мен үлгісін көрсету арқылы оны қолмен қосыңыз.
6. Қолданбадағы нұсқауларға сәйкес құрылғыны сымсыз желіге қосыңыз. Қосылым сәтсіз болса, әрекетті жалғастыру үшін қолданбаның нұсқауларын орындаңыз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

1. Құрылғыларыңыз қосулы екеніне көз жеткізіңіз.
2. Құрылғыдағы желіге қосылған кезде ұялы телефонды құрылғыға жеткілікті жақын ұстаңыз.
3. Ұялы телефонды үйдегі сымсыз желіге қосып, құпия сөзді білетініңізге көз жеткізіңіз.
4. Маршрутизатор 2.4 ГГц желі диапазонын қолдайтынын тексеріңіз және оны қосыңыз. Маршрутизатордың 2.4 ГГц диапазонын қолдайтынына сенімді болмасаңыз, маршрутизатор өндірушісіне хабарласыңыз.
5. Құрылғы аутентификацияны қажет ететін сымсыз желіге қосыла алмайды. Әдетте бұл қонақүйлер, мейрамханалар және т. б. сияқты қоғамдық орындарға арналған желілер. Аутентификацияны қажет етпейтін сымсыз желіге қосылыңыз.
6. Тек әріптер мен сандардан тұратын желі атауын пайдалану ұсынылады.  
Егер желіңізде арнайы таңбалар болса, оны маршрутизаторда өзгертіңіз.
7. Желіге құрылғыларды қосқанда ұялы телефондағы WLAN+ (Android) немесе WLAN көмекшісі (iOS) функциясын өшіріңіз.
8. Құрылғы бұрын сымсыз желіге қосылған болса, бірақ қайта қосылу қажет болса, қолданбаның негізгі бетіндегі "+" түймесін басып, қолданбадағы нұсқауларға сәйкес құрылғыны құрылғы санаты мен үлгісі бойынша қайта қосыңыз.

# КҮТІМНІҢ ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

## Сыртқы күтім

### Есік пен есіктің тығыздағышы

Тағам қалдықтарын кетіру үшін есік тығыздағыштарын жұмсақ, дымқыл шүберекпен жүйелі түрде сүртіңіз. Ыдыс жуғыш машинаны жүктеген кезде тамақ пен сусын қалдықтары есіктің бүйірлеріне түсуі мүмкін. Бұл орындар жуу камерасының сыртында орналасқан және оларға бүріккіштен су жете қоймайда. Кез келген шөгінділерді есік жабылмай тұрып алынып тасталуы керек.

### Басқару панелі

Басқару панелін тек жұмсақ дымқыл шүберекпен сүрту керек.

### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Судың есік құлпына және электр бөлшектеріне енуіне жол бермеу үшін аэрозольді тазартқыштарды қолданбаңыз.

Сыртқы беттерге ешқашан абразивті тазалағыштарды немесе губкаларды қолданбаңыз, себебі олар сызат түсіруі мүмкін. Кейбір қағаз сүлгілер де бетінде сызат немесе із қалдыруы мүмкін.

## Ішкі күтім

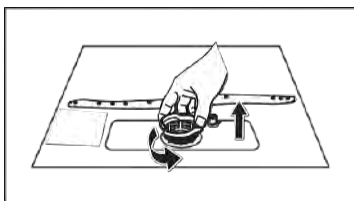
### Сүзгі жүйесі

Жуу камерасының түбіндегі сүзгілеу жүйесі жуудан кейін үлкен қоқыстарды, соның ішінде тіс тазалағыштар немесе сынықтар сияқты бөгде заттарды ұстайды. Жиналған ірі қоқыс сүзгілерді бітеп тастауы мүмкін. Сүзгілердің күйін үнемі тексеріп, бөгде заттарды мұқият алып тастаңыз және қажет болған жағдайда сүзгі жүйесінің бөліктерін сумен тазалаңыз. Сүзгіні тазалау үшін мына қадамдарды орындаңыз:

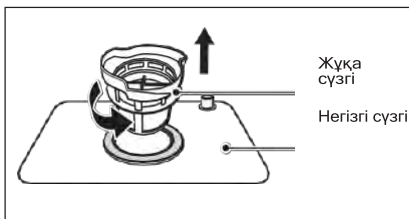
### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Суреттер тек анықтама үшін берілген, сүзгі жүйесі мен бүріккіштердің әртүрлі үлгілері әр түрлі болуы мүмкін.

1. Дәрекі сүзгіні ұстап тұрып, бекіткішті шешіп алу үшін оны сағат тіліне қарсы бұраңыз. Сүзгі қорабын көтеріп, оны ыдыс жуғыш машинадан алыңыз.



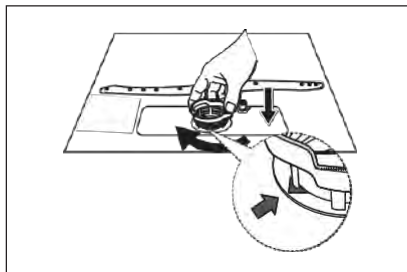
2. Негізгі сүзгіден жұқа сүзгіні алып тастаңыз.



3. Сүзгілерді жұмсақ щеткамен ағынды су астында жуу арқылы үлкен тағам қалдықтарын кетіріңіз.



4. Сүзгі бөлігін кері ретпен жинаңыз, қайта орнатыңыз және құлыптау үшін көрсеткіге сағат тілімен бұраңыз.



### **⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

Сүзгілерді тым қатты тартпаңыз. Сүзгілерді тек қатаң ретпен орнатыңыз, әйтпесе үлкен қоқыс жүйеге кіріп, оның бітелуіне әкелуі мүмкін.

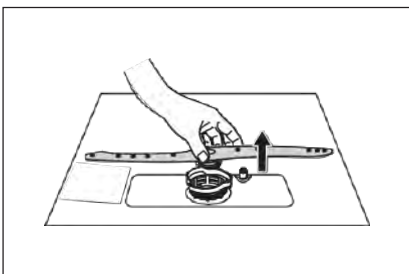
Ыдыс жуғыш машинаны ешқашан сүзгілерсіз пайдаланбаңыз. Сүзгіні дұрыс орнатпау құрылғының өнімділігін төмендетіп ыдыс аяқ пен ас құралдарын зақымдауы мүмкін.

### **Бүріккіштерді тазалау**

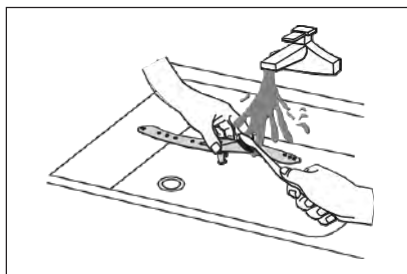
Бүріккішті үнемі тазалап отыру керек, өйткені қатты судағы химиялық заттар бүріккіш саптамалар мен мойынтіректерді бітеп тастауы мүмкін.

Бүріккіштерді тазарту үшін төмендегі нұсқауларды орындаңыз:

1. Бүріккішті шығару үшін оны жоғары қарай тартыңыз.



2. Бүріккіштерді жылы сабынды сумен шайыңыз, саптамаларды жұмсақ щеткамен тазалаңыз.



## **Ыдыс жуғыш машинаға күтім жасау**

### **Аяздан қорғау**

Қыста құрылғыны мұздатудан болатын зақымданудан қорғау керек. Әрбір жуу циклынан кейін келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. Ыдыс жуғыш машинаны қуат көзінен ажыратыңыз.
2. Сумен жабдықтауды тоқтатыңыз және су құятын шлангты су құятын саңылаудан ажыратыңыз.
3. Сумен жабдықтау шлангісінен және толтыру саңылауынан суды төгіп тастаңыз (суды жинау үшін тиісті ыдысты пайдаланыңыз).
4. Су құятын шлангісін толтыру саңылауына қайта қосыңыз.
5. Жуу камерасының астыңғы жағындағы сүзгіні алып тастаңыз және құрылғының астындағы суды губкамен сүртіп алыңыз.

## **Әрбір жуу циклынан кейін**

Әрбір қолданғаннан кейін, құрылғының ішінде ылғал мен иістердің пайда болуын болдырмау үшін су беруді өшіріп, есікті ашық қалдырыңыз.

## **Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз**

Тазалау және техникалық қызмет көрсету алдында әрқашан ашаны розеткадан суырыңыз.

## **Еріткіштерді немесе абразивті тазалағыштарды қолданбаңыз**

Ыдыс жуғыш машинаның сыртқы немесе резеңке бөліктерін тазалау үшін еріткіштерді немесе абразивті тазалағыштарды пайдаланбаңыз. Тек жылы сабынды сумен суланған майлықтарды пайдаланыңыз. Құрылғының ішіндегі кірді кетіру үшін аз мөлшерде сірке суына малынған шүберекті немесе ыдыс жуғыш машиналарды тазалауға арналған арнайы жуғыш заттарды пайдаланыңыз.

## **Құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса**

Ыдыс-аяқты салмай жуу циклын бастау ұсынылады, содан кейін машинаны электр желісінен ажыратыңыз, сумен жабдықтауды тоқтатыңыз және есікті ашық қалдырыңыз. Бұл есіктің тығыздағышын үнемдейді және иістердің пайда болуына жол бермейді.

## **Құралды жылжыту**

Құралды жылжыту қажет болса, оны тік күйде жылжытуға тырысыңыз. Қажет болса, құрылғыны артқы қабырғасын төмен қаратып көлденең күйде жылжытуға болады.

## **Тығыздағыштар**

Тығыздағышқа жабысқан тамақ қалдықтары жиі жағымсыз иістерді тудырады. Жұмсақ жөкемен үнемі тазалау мұны болдырмайды.

# АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Төмендегі кестеде өзіңіз түзете алатын ең қарапайым мәселелер тізімі берілген. Егер ақаулықты жою мүмкін болмаса, қызмет көрсету орталығының мамандарына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себептер	Шешім
Ыдыс-аяқ жуатын машина іске қосылмайды	Сақтандырғыш жанып кетті немесе сөндіргіш іске қосылды.	Сақтандырғышты ауыстырыңыз немесе авариялық қосқышты өшіріңіз. Ыдыс жуғыш машинамен бірдей электр тізбегіне қосылған барлық құрылғыларды алып тастаңыз.
	Қуат көзі қосылмаған.	Ыдыс жуғыш машинаны қосулы және есікті мықтап жабу керек. Желілік аша розеткаға дұрыс қосылған болуы керек.
	Төмен су қысымы.	Құрылғы су құбырына дұрыс қосылған болуы керек, су құбыры ашық болуы керек.
	Құрылғы есігі дұрыс жабылмаған.	Есікті сырт еткенше мықтап жабыңыз.
Ыдыс жуғыш машинадан су сорылмайды	Су төгетін түтік бүгілген.	Су төгетін түтікті тексеріңіз.
	Сүзгі бітеліп қалған.	Дерекі сүзгіні тексеріңіз (бөлімді қараңыз “Сүзгіні тазалау”).
	Ас үйдің су төгетін түтігі бітеліп қалды.	Судың кедергісіз ағыны үшін ас үйдегі ағызуды тексеріңіз. Су төгетін түтік бітеліп қалса, қызмет көрсету орталығына немес сантехникке хабарласыңыз
Жуу камерасындағы көбік	Дұрыс емес жуғыш зат.	Көбіктің пайда болуын болдырмау үшін тек ыдыс жуғыш машиналарға арналған арнайы жуғыш заттарды пайдаланыңыз. Көбік пайда болса, ыдыс жуғышты ашыңыз да, тұндырыңыз. Жуу камерасына шамамен 4 литр суық су құйыңыз. Машинаның есігін жауып, құлыптап, кез келген жуу циклін бастаңыз. Ыдыс жуғыш машина суды төгеді. Суды ағызғаннан кейін есікті ашып, көбік жоғалғанын тексеріңіз. Қажет болса, қайталаңыз.
Жуу камерасының ішкі жағындағы дақтар	Құрамында бояуы бар жуғыш затты пайдалану.	Бояғыштары жоқ жуғыш заттарды ғана пайдаланыңыз.
Ішкі беттердегі ақ өңез	Қатты суда кездесетін минералдар.	Камераның ішкі бетін тазалау үшін ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш зат қосылған дымқыл губканы пайдаланыңыз; резеңке қолғап киіңіз. Көбіктің пайда болуын болдырмау үшін ешқашан ыдыс жуғыш машиналарға арналған басқа жуғыш заттарды қолданбаңыз.

Мәселе	Ықтимал себептер	Шешім
Құрылғылардағы тот немесе өңез	Құрылғылар тот баспайтын материалдардан жасалмаған.	Ыдыс жуғыш машинада коррозияға төзімді емес ыдыстарды жууға болмайды.
	Тұз қосқаннан кейін бағдарлама басталмады. Жуу процесінде тұз қалдықтары камераға түсті.	Тұз қосқаннан кейін, әрқашан машинаға ыдыс-аяқсыз жуу бағдарламасын орындауға рұқсат етіңіз.
	Су жұмсартқыштың қақпағы мықтап жабылмаған.	Қақпақты тексеріңіз. Ол тығыз жабылуы керек.
Жуу камерасындағы дыбыс	Себеттегі ыдыстар бүріккішке ұрылады.	Бағдарламаны тоқтатыңыз және бүріккіштің қозғалысына кедергі келтіретін заттардың орнын өзгертіңіз.
Жуу камерасында шуыл	Ыдыс-аяқтар камераға еркін орналастырылады.	Бағдарламаны тоқтатып, ыдыстардың орнын өзгертіңіз.
Су құбырларындағы дыбыс	Ыдыс жуғышты орнату немесе құбырлардың көлденең қимасы салдарынан пайда болуы мүмкін.	Бұл ыдыс жуғыш машинаның жұмысына әсер етпейді. Егер күмәніңіз болса, білікті сантехникке хабарласыңыз.
Ыдыс дұрыс жуылмаған	Ыдыс-аяқтар дұрыс орналастырылмаған Жеткіліксіз қарқынды бағдарлама.	“Ыдыс жуғыш машинаға арналған Себеттерді жүктеу” бөліміндегі нұсқауларды қараңыз. Неғұрлым қарқынды бағдарламаны таңдаңыз.
	Жуғыш зат жеткіліксіз.	Жуғыш затты көбірек қолданыңыз немесе жуғыш затты ауыстырыңыз
	Ыдыс-аяқтар бүріккіш түтіктің айналуына кедергі жасайды.	Ыдыстарды бүріккіш түтіктердің қозғалысына кедергі келтірмейтіндей етіп орналастырыңыз.
	Жуу камерасының түбіндегі сүзгі блогы бітелген немесе дұрыс салынбаған. Осыған байланысты бүріккіш саптамалар бітеліп қалуы мүмкін.	Сүзгі элементін тазалаңыз және/немесе оны дұрыс салыңыз. Бүріккіштерді тазалаңыз.
Бокалдардағы шөгінділер	Жұмсақ су мен тым көп жуғыш заттың үйлесімі.	Жұмсақ сумен жуған кезде жуғыш затты азырақ пайдаланыңыз, бокалдарды жуу үшін қысқарақ жуу циклін таңдаңыз.

Мәселе	Ықтимал себептер	Шешім
Ыдыс-аяқта қара немесе сұр дақтар	Алюминий ас үй ыдыстары табақтарға үйкеледі.	Дақтарды жұмсақ абразивті затпен кетіріңіз.
Ыдыс-аяқтағы ақ дақтар	Шамадан тыс кермек судың әсерінен шөгу.	Көбірек жуғыш зат қосыңыз.
Ыдыс-аяқ кептірілме йді	Ыдыс-аяқтың дұрыс орналаспауы.	Ыдыстарды нұсқаулықта көрсетілгендей салыңыз.
	Ыдыс-аяқ тым ерте шығарылды.	Ыдыс жуғыш машинаны жуу аяқталғаннан кейін бірден босатпаңыз. Бу шығару үшін есікті сәл ашыңыз. Ыдыс-аяқтарды қолмен ұстауға жеткілікті салқындаған кезде ғана түсіріңіз. Алдымен төменгі себетті босатыңыз. Бұл судың үстіңгі себеттен төменгі себетке тамшылауын болдырмайды.
	Қате бағдарлама таңдалды.	Қысқа жуу бағдарламасымен судың температурасы төменірек болады. Бұл жуу тиімділігін төмендетеді. Ұзақ жуу бағдарламасын таңдаңыз.
	Нашар жабыны бар құрылғыларды пайдалану.	Мұндай құрылғылардан су нашар ағып кетеді. Мұндай типтегі құрылғылар мен ыдыстар ыдыс жуғыш машиналарға арналмаған.

## ЕСКЕРТУ

Құрылғыны өздігіңізден немесе кәсіби емес жөндеу, пайдаланушының қауіпсіздігіне елеулі қауіп төндіруі және кепілдіктің күшін жоюы мүмкін.

## ҚАТЕ КОДТАРЫ

Кейбір ақаулар үшін дисплей келесі ескерту қате кодтарын көрсетеді:

Мәселе	Сипаттама	Ықтимал себептер
E1	Су беру уақыты ұзағырақ	Кран ашық емес; толтыру клапаны бітеліп қалды; су қабылдайтын түтік майысқан; су қысымы тым әлсіз.
E3	Белгіленген температураға дейін қызбайды	Қыздыру элементінің немесе температура сенсорының дұрыс жұмыс істемеуі.
E4	Ағып кету	Ыдыс жуғыш машинаның кейбір бөліктерінен су ағып жатыр.
Ed	Деректер алмасу қатесі	Электр тізбегінің үзілуі.

## ЕСКЕРТУ

- Толып кеткен жағдайда, қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын су құбырын өшіріңіз.
- Егер науада судың ағып кетуіне байланысты су қалса, ыдыс жуғыш машинаны қайта іске қоспас бұрын суды алып тастау керек.
- Егер мәселені өз бетімен шешу мүмкін болмаса, қызмет көрсету орталығының мамандарына хабарласыңыз.

# САУДА БЕЛГІЛЕРІ, АВТОРЛЫҚ ҚҰҚЫҚТАР ЖӘНЕ ҚҰҚЫҚТЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР

Midea логотипі, бренд атаулары, дизайн, фирмалық стиль және олардың барлық нұсқалары Midea Group және/немесе оның еншілес компанияларының ("Midea") құнды активтері болып табылады, оларға қатысты Midea сауда белгілерін, авторлық құқықтарды және басқа да зияткерлік меншік құқықтарын, сондай-ақ тауардың кез келген бөлігін пайдалану нәтижесінде алынған барлық іскерлік беделді иеленеді Midea белгісі.

Бұл нұсқаулықты Midea жасайды және Midea барлық авторлық құқықты сақтайды. Ешбір ұйым немесе жеке тұлға бұл нұсқаулықты толық немесе ішінара пайдалана алмайды, қайталай алмайды, өзгерте алмайды, тарата алмайды, оны Midea-ның алдын ала жазбаша келісімінсіз басқа өнімдермен біріктіре немесе сата алмайды.

Осы нұсқаулықта сипатталған құрылғының барлық параметрлері мен функциялары осы нұсқаулықты басып шығару кезінде өзекті болды. Дегенмен, функционалдылық пен дизайнның үздіксіз жақсаруына байланысты нақты өнім нұсқаулықта сипатталғандардан өзгеше болуы мүмкін.

# ДҰРЫС КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

## Кәдеге жарату бойынша ескертулер

EO WEEE директивасына және қалдықтарды кәдеге жаратуға сәйкестігі: бұл өнім WEEE (2012/19/EU) электр және электронды жабдықтар өндірісінің қалдықтарын кәдеге жарату жөніндегі EO Директивасына сәйкес келеді. Бұл өнімде электр және Электронды жабдықтың (WEEE) қалдықтарының жіктеу белгісі бар.

Өнімде немесе қаптамада бейнеленген бұл таңба бұйымның қарапайым тұрмыстық қалдықтар санатына жатпайтынын және істен шыққаннан кейін электр және электрондық жабдықтарды кәдеге жарату жөніндегі тиісті орталықта кәдеге жаратуға жататынын көрсетеді. Аспапты дұрыс кәдеге жарату аспапты дұрыс пайдаланбаудан туындайтын қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына қауіп төндірмеуге мүмкіндік береді.



Бұл өнімді кәдеге жарату туралы толығырақ ақпаратты жергілікті өзін-өзі басқару органдарынан, жергілікті Қалдықтарды кәдеге жарату қызметінен немесе өнім сатып алынған дүкеннен алуға болады. Жабдықтың дұрыс кәдеге жаратылуына тұтынушы жауапты болады.

## RoHS сәйкестігі

Сіз сатып алған өнім EU RoHS директивасына (2011/65/EU) сәйкес келеді. Құрамында директивада көрсетілген зиянды және тыйым салынған материалдар жоқ.

## Қаптама туралы ақпарат

Бұл құрылғының орауыш материалдары біздің ұлттық экологиялық нормаларымызға сәйкес қайта өңделетін материалдардан жасалады. Қаптама материалдарын тұрмыстық немесе басқа қалдықтармен бірге тастамаңыз. Оларды жергілікті билік тағайындаған орау материалдарын жинау орындарына апарыңыз.



# ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ

Құрылғының қызмет ету мерзімі бөлшек сауда желісі арқылы сатылған күннен бастап 10 жыл.

Осы уақыт ішінде өндіруші тұтынушыға өнімді өз мақсаты бойынша пайдалану мүмкіндігін, сонымен қатар сауда және жөндеу кәсіпорындарына қосалқы бөлшектерді өндіру және жеткізуді қамтамасыз етеді. Дүкен мөрі болмаған жағдайда қызмет ету мерзімі құрылғы жасалған күннен бастап есептеледі.

Сақтау шарттары – ГОСТ 15150 бойынша 1 (Л) тобына сәйкес.

Құрылғылар қапталған күйінде құрғақ, желдетілетін бөлмелерде ауа температурасы 5 ° С-тан 40 ° С-қа дейін және ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% дейін (25 ° С үшін) сақталуы керек.

Құрылғының кепілдік міндеттемелері кепілдік талонында көрсетілген. Арнайы рұқсаты жоқ тұлғалардың жөндеу жұмыстарына тыйым салынады!

Барлық техникалық жақсартулар пайдаланушы Нұсқаулығының жаңа нұсқасында ескерілетін болады, оны сіз біздің [ru.midea.com](http://ru.midea.com) веб-сайтынан таба аласыз. Өнімнің сыртқы түрі мен түсін өндіруші алдын ала ескертусіз өзгерте алады.

Сертификаттау  
мәліметтері:

Бұл өнім техникалық регламенттерге сәйкестікке сертифициатталған:  
TR TS 004/2011 "Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы"  
TR TS 020/2011 "Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі" TP TS  
037/2016 "Электр және радиоэлектроника өнімдерінде қауіпті заттарды  
пайдалануды шектеу туралы"

Өндіруші:

FOSHAN, SHUNDE, MIDEA WASHING APPLIANCES MFG. CO., LTD  
No. 20, Gangqian Road, Beijiao, Shunde, Foshan, Guangdong, P.R. China  
Қытайда жасалған



Өнімнің шығарылған күнін өнімде және XXX-XXXXXXX-ГМДД-XXXXXXX  
форматындағы кепілдік талонында көрсетілген сериялық нөмір  
бойынша анықтауға болады, мұнда Y – жыл (оның соңғы саны), M – ай  
(1-9, A, B, C), DD – күн, X – санның басқа белгілері.

Мысал: 340-79662901-0B17-1320026, шығарылған күні: 17 қараша 2020 ж.

## ДҰРЫС КӘДЕГЕ ЖАРАТУ



Өнімдегі немесе орамдағы бұл таңба, өнімнің қарапайым тұрмыстық қалдықтар қатарына жатпайтынын және істен шыққаннан кейін, электрлік немесе электрондық жабдықты қайта өңдеуге арналған тиісті жинау орнына өткізу керектігін көрсетеді. Ескі құрылғыларды жинау және қайта өңдеу біздің табиғи ресурстарды сақтауға маңызды үлес қосады және экологиялық таза және зиянсыз қоқысқа шығаруды қамтамасыз етеді.



Өнім Кеден одағының тиісті техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес сертифицирталған.

### ӨНДІРУШІ

FOSHAN, SHUNDE, MIDEA WASHING  
APPLIANCES MFG. CO., LTD  
No. 20, Gangqian Road, Beijiao, Shunde,  
Foshan, Guangdong, P.R. China

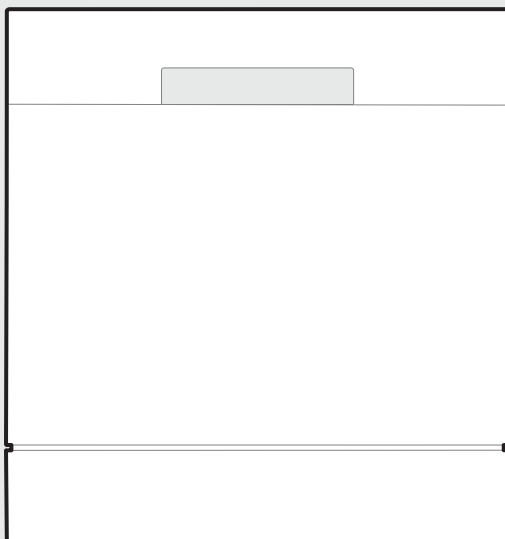
### ҚР ИМПОРТТАУШЫ

“TECHNOMAN” ЖШС  
Алматы қ., Бурундайская к., 93 А  
Тел.: +7(727) 223 03 65  
ҚР бойынша қолдау орталығы:  
8 800 004 04 94  
Веб-сайт: [www.mideakz.com](http://www.mideakz.com)

Өнімнің сыртқы түрін, түсі мен техникалық мәліметтерін, өндіруші тұтынушыға алдын ала ескертусіз өзгерте алады.



ӨЗІҢДІ ҮЙДЕГІДЕЙ СЕЗІН



Компактная посудомоечная машина

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**MDWT-827LWW**  
**MDWT-827LWS**  
**MDWT-827LWB**



MSmartHome

Загрузите приложение и  
зарегистрируйте продукт

Предупреждение: Перед использованием данного устройства внимательно прочитайте это Руководство и сохраните его для дальнейшего использования. Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в целях улучшения продукта. Для получения подробной информации обратитесь к продавцу или производителю. Все изображения в руководстве являются схематическими и могут иметь отличия от оригинала.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за покупку техники Midea! Пожалуйста, перед использованием внимательно прочитайте это Руководство и сохраните его для дальнейшего использования. В тексте данного Руководства вы найдете необходимую информацию по правильной эксплуатации и обслуживанию вашего прибора. Соблюдение указанных мер предосторожности поможет сэкономить много вашего времени и средств в ходе эксплуатации прибора.

# СОДЕРЖАНИЕ

БЛАГОДАРСТВЕННОЕ ОБРАЩЕНИЕ	01
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	02
СПЕЦИФИКАЦИЯ УСТРОЙСТВА	08
ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	10
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО	11
УСТАНОВКА	12
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	15
УДАЛЁННОЕ УПРАВЛЕНИЕ	28
ОБЩИЕ ПРАВИЛА УХОДА	30
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	33
ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, АВТОРСКИЕ ПРАВА И ПРАВОВЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	37
УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА	38
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	39

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## Область применения

- Приведённые ниже правила техники безопасности предназначены для предотвращения непредвиденных рисков или ущерба в результате небезопасной или неправильной эксплуатации прибора. Пожалуйста, проверьте упаковку и прибор по прибытии, чтобы убедиться в их целостности и сохранности для обеспечения безопасной эксплуатации. При обнаружении повреждений обратитесь к продавцу или дилеру.
- В целях безопасности не допускается внесение изменений и дополнений в конструкцию прибора. Использование устройства не по назначению может привести к возникновению опасностей и потере гарантийных обязательств.

## Предупреждающие знаки



### ОПАСНОСТЬ

Этот символ указывает на опасность для жизни и здоровья людей, связанную с наличием легковоспламеняющегося газа.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОБ ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Этот символ указывает на опасность для жизни и здоровья людей, связанную с напряжением.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ указывает на опасность со средней степенью риска, которая, если её не предотвратить, может привести к несчастному случаю или серьезным травмам.



### ОСТОРОЖНОСТЬ

Этот символ указывает на опасность с низкой степенью риска, которая, если не предотвратить её, может привести к травмам лёгкой или средней тяжести.



### ВНИМАНИЕ

Этот символ указывает на важную информацию (например, повреждение имущества), но не на опасность.



### СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ

Этот символ указывает на то, что специалист по обслуживанию должен эксплуатировать и обслуживать данный прибор только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Перед использованием/вводом в эксплуатацию внимательно прочитайте данное Руководство по эксплуатации и храните его в непосредственной близости от места установки или устройства для последующего использования!

## ОПАСНОСТЬ: Риск возгорания горючих материалов

- Если машина повреждена, её нельзя эксплуатировать, пока она не будет отремонтирована производителем, его сервисным агентом или лицами с соответствующей квалификацией. Опасность поражения электрическим током!
- Настоящий прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, таких как:
  - кухни для сотрудников в магазинах, офисах и другие служебные помещения;
  - фермерские хозяйства;
  - гостиницы, мотели и другие типы жилья, связанные с проживанием постояльцев;
  - гостиницы с условиями проживания типа “кровать и завтрак”.
- Данное устройство не может использоваться детьми до 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями, кроме случаев, когда они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили соответствующие инструкции, позволяющие им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающие им представление об опасности, связанной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Данный прибор предназначен только для использования внутри помещений.
- Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте устройство, шнур или вилку в воду или другую жидкость.
- Перед очисткой и обслуживанием прибора отключите его от сети.
- Для чистки прибора используйте мягкую ткань, смоченную мягким моющим средством, а затем вытрите его сухой тканью.

- Если шнур питания повреждён, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией во избежание опасности.
- Если вы используете посудомоечную машину в доме на колесах, используйте ее только во время нахождения транспортного средства на стоянке.
- Держите моющие и чистящие средства в безопасном месте, недоступном для детей.

### Инструкции по заземлению

- Данный прибор должен быть заземлён. В случае неисправности или поломки заземление снижает риск поражения электрическим током за счёт обеспечения пути наименьшего сопротивления электрическому току.
- Данный прибор оснащён вилкой с заземляющим проводником. Вилка должна быть вставлена в соответствующую розетку, установленную и заземлённую в соответствии со всеми местными нормами и правилами. Неправильное подключение заземляющего проводника оборудования может привести к риску поражения электрическим током. Если вы сомневаетесь в правильности заземления прибора, обратитесь к квалифицированному электрику или представителю сервисной службы.
- Не переделывайте прилагаемую к прибору вилку, если она не подходит к розетке. Доверьте установку соответствующей розетки квалифицированному электрику.
- Не допускайте нагрузок, не садитесь и не вставляйте на дверцу или полку для посуды посудомоечной машины.
- Не включайте посудомоечную машину, если все панели корпуса не установлены на свои места.
- Не тяните за шнур питания для отсоединения прибора от электросети. Отключайте прибор от сети, только держась за вилку.

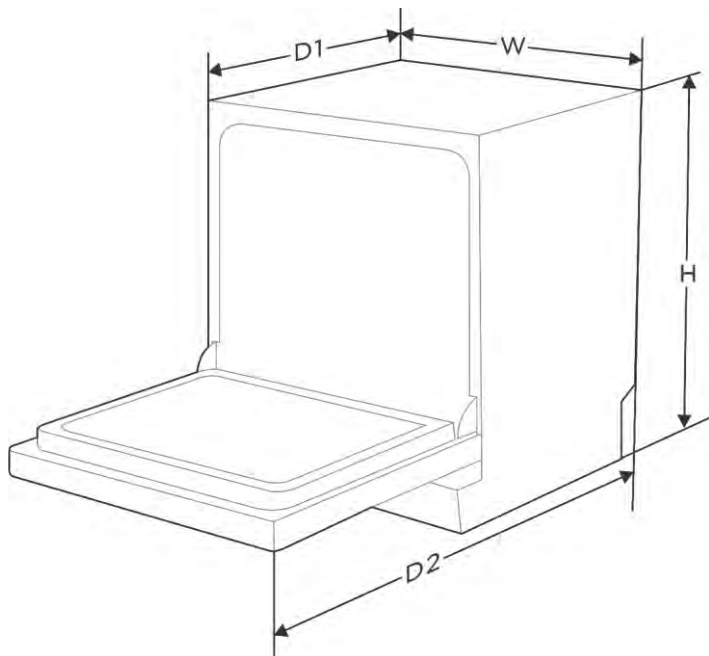
- Очень осторожно открывайте дверцу при работающей посудомоечной машине, существует опасность выплёскивания воды.
- Не ставьте тяжелые предметы на открытую дверцу и не стойте на ней. Прибор может опрокинуться вперёд.
- При загрузке моющихся предметов:
  - 1) Разместите острые предметы так, чтобы они не могли повредить уплотнение дверцы.
  - 2) Внимание: Ножи и другие предметы с острыми концами должны загружаться в корзину острием вниз или располагаться в горизонтальном положении.
- Некоторые моющие средства для посудомоечных машин являются сильно щелочными. Они могут быть опасны в случае их попадания на кожу. Не допускайте их попадания на кожу и в глаза, а также не подпускайте детей к посудомоечной машине при открытой дверце.
- Убедитесь в отсутствии остатков моющего средства после завершения цикла мойки.
- Не мойте пластмассовые изделия, если на них нет маркировки "Безопасно для посудомоечной машины" или аналогичной.  
Для немаркированных пластмассовых изделий, не имеющих такой маркировки, проверьте рекомендации производителя.
- Используйте только моющие и ополаскивающие средства, рекомендованные для применения в автоматической посудомоечной машине.
- Запрещается использовать в посудомоечной машине мыло, стиральный порошок или средство для ручной стирки.
- Не оставляйте дверцу открытой, поскольку это увеличивает опасность задеть ее или споткнуться.
- Во время установки шнур питания не должен быть слишком изогнут или зажат.
- Не вскрывайте элементы управления.
- Устанавливайте прибор так, чтобы доступ к розетке был свободным.

- Для подключения к водопроводу следует использовать новые комплекты шлангов, поставляемые с прибором, старые комплекты шлангов нельзя использовать повторно.
- В целях экономии электроэнергии в режиме ожидания прибор автоматически выключается через 15 минут без вмешательства пользователя.
- Максимальное количество комплектов посуды для мытья – 8.
- Максимально допустимое давление воды на входе 1 МПа.
- Минимально допустимое давление воды на входе 0.04 МПа.

### **Указания по утилизации**

- Для утилизации упаковки и прибора обратитесь в центр утилизации.
- Перед утилизацией отрежьте шнур питания и выведите устройство закрывания дверей из строя.
- Картонная упаковка изготовлена из переработанной бумаги и подлежит сдаче в пункт приёма макулатуры для вторичной переработки.
- Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут возникнуть в результате ненадлежащего обращения с отходами данного изделия.
- Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия обратитесь в местную администрацию и службу утилизации бытовых отходов.
- УТИЛИЗАЦИЯ: Не выбрасывайте данное изделие в качестве несортированных бытовых отходов. Необходимо собирать такие отходы отдельно для специальной обработки.

# СПЕЦИФИКАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Высота (H)	590 мм
Ширина (W)	550 мм
Глубина (D1)	500 мм (с закрытой дверцей)
Глубина (D2)	964 мм (с дверцей, открытой на 90°)

## Технические характеристики

Бренд	MIDEA
Модель	MDWT-827...
Вместимость стандартных комплектов	8
Класс энергетической эффективности <sup>1</sup>	A+
Годовое потребление энергии <sup>2</sup>	206 кВт/ч
Энергопотребление за цикл стандартной программы	0.724 кВт/ч
Энергопотребление в выключенном режиме	0.45 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	0.49 Вт
Годовое потребление воды <sup>3</sup>	2240 л
Класс эффективности сушки <sup>4</sup>	A
Стандартная программа мойки <sup>5</sup>	ECO 45 °C
Длительность стандартной программы	220 мин.
Уровень шума	49 дБА
Тип установки	Отдельно стоящая
Возможность встраивания	Да
Номинальная мощность	1380-1620 Вт
Электропитание	220-240 В~/50 Гц
Давление воды (сила напора)	0.04-1.0 МПа = 0.4-10 бар

### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

- <sup>1</sup> От A+++ (наивысшая эффективность) до D (самая низкая эффективность).
- <sup>2</sup> Энергопотребление в год рассчитано на 280 стандартных циклов мойки с заполнением холодной водой и потреблением маломощных режимов. Фактическое энергопотребление зависит от того, как используется прибор.
- <sup>3</sup> Потребление воды в год из расчёта 280 стандартных циклов мойки. Фактическое потребление воды зависит от того, как используется прибор.
- <sup>4</sup> От A (наивысшая эффективность) до G (самая низкая эффективность).
- <sup>5</sup> Данная программа подходит для мойки посуды с обычным загрязнением и является наиболее эффективной программой с точки зрения общего энергопотребления и расхода воды на этот тип посуды.

## Общие параметры продукта

Параметр	Значение	Параметр	Значение	
Вместимость стандартных комплектов (a)	8	Размеры (см)	Высота	59
			Ширина	55
			Глубина	50
ИЭИ (a)	61.8	Класс энергоэффективности (a)	F (c)	
Индекс эффективности очистки (a)	1.125	Индекс производительности сушки (a)	1.065	
Потребление энергии в кВт/ч [за цикл], на основе ECO программы с использованием заполнения холодной водой. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется прибор.	0.724	Расход воды в литрах [за цикл], на основе эко-программы. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется прибор, и от жесткости воды.	8.0	
Продолжительность программы (a) (ч:мин)	3:40	Тип	Отдельно стоящая	
Уровень акустического шума в воздухе (a) (дБА на 1 пВт)	49	Класс эмиссии воздушного акустического шума (a)	C (c)	
В выключенном состоянии (Вт)	0.49	Режим ожидания (Вт)	Н/Д	
Отсрочка старта (Вт) (если применимо)	1.00	Сетевой режим ожидания (Вт) (если применимо)	Н/Д	

Минимальный срок гарантии, предлагаемой поставщиком (b):

Дополнительная информация:

Веб-ссылка на веб-сайт поставщика, где размещена информация в пункте 6 Приложения II к Регламенту Комиссии (ЕС) 2019/2022 (1) (b) найден:

(a) для ECO программы.

(b) изменения в этих статьях не считаются значимыми для целей пункта 4 статьи 4 Регламента (ЕС) 2017/1369.

(c) если база данных продукта автоматически формирует окончательное содержание этой ячейки, то поставщик не должен вводить эти данные.

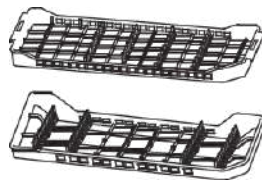
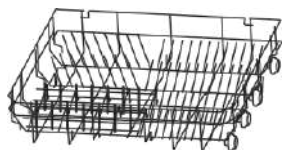
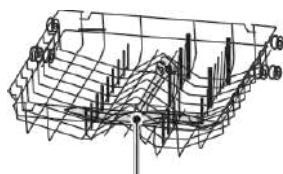
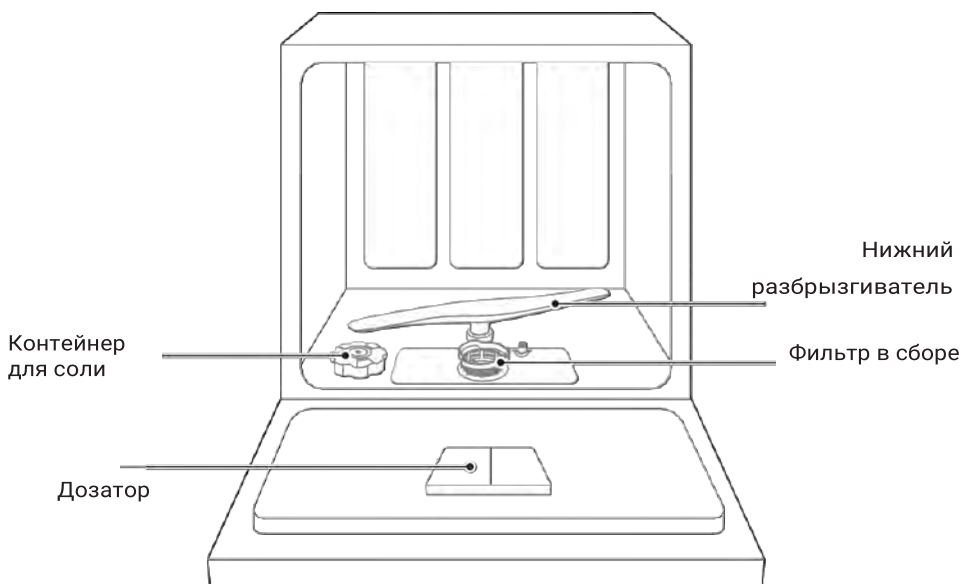
(d) Регламент Комиссии (ЕС) 2019/2022 от 1 октября 2019 г., устанавливающая требования к экологическому дизайну бытовых посудомоечных машин в соответствии с Директивой 2009/125/ЕС Европейского парламента и Совета, вносящей поправки в Регламент Комиссии (ЕС) № 1275/2008 и отменяющий Регламент Комиссии (ЕС) № 1016/2010 (см. стр. 267 Официального журнала).

# ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

## Внешний вид

### ● ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Чтобы добиться наилучших результатов от вашей посудомоечной машины, прочитайте Руководство по эксплуатации перед её первым использованием.



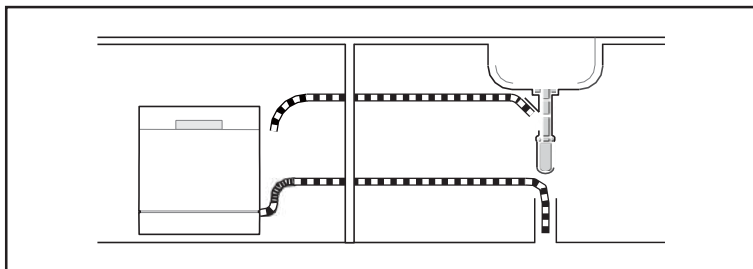
### ● ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Изображения приведены только для справки, некоторые модели могут отличаться.

# КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

Для детального ознакомления с работой прибора прочитайте соответствующий пункт в настоящем Руководстве.

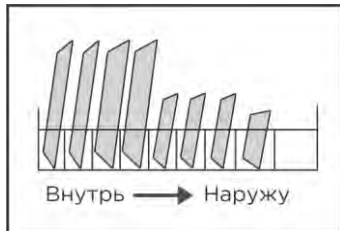
1. Установите посудомоечную машину.



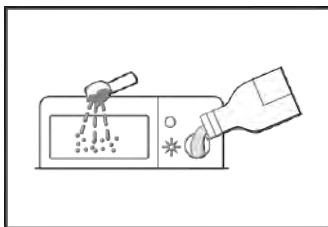
2. Удалите с посуды крупные остатки пищи. Избегайте предварительного ополаскивания.



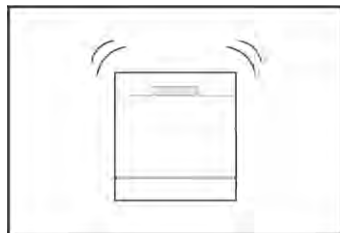
3. Загрузите корзины.



4. Добавьте моющее средство и ополаскиватель.



5. Выберите программу и запустите прибор.



# УСТАНОВКА

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



### **Опасность поражения электрическим током**

Перед установкой посудомоечной машины отключите электропитание. Невыполнение этого требования может привести к несчастному случаю или поражению электрическим током.

## **⚠ ВНИМАНИЕ**

Работы по монтажу труб и электрооборудования должны выполнять только специалисты.

## Подключение к электросети

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В целях личной безопасности:

Не используйте с данным прибором удлинительный шнур или вилку-переходник. Ни в коем случае не разрезайте и не отсоединяйте заземляющее соединение от шнура питания.

### **Требования к подключению электропитания**

Обратите внимание на табличку с номинальным напряжением и подключите посудомоечную машину к соответствующему источнику питания. Используйте необходимый предохранитель 10А/13А/16А, предохранитель с выдержкой времени или автоматический выключатель, рекомендованный к применению, и обеспечьте отдельную цепь, обслуживающую только этот прибор.

### **Подключение к электросети**

Убедитесь, что напряжение и частота электропитания соответствуют указанным на заводской табличке. Вставляйте вилку только в заземлённую розетку. Если розетка, к которой должен быть подключен прибор, не подходит для вилки, замените розетку, а не используйте переходники и т. п., так как они могут привести к перегреву и возгоранию.

**⚠ Перед использованием убедитесь, что прибор должным образом заземлён.**

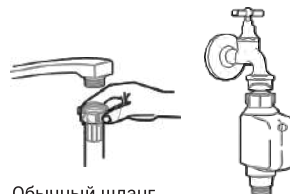
## Подключение к сети холодного водоснабжения

### **Холодное водоснабжение**

Подсоедините шланг подачи холодной воды к соединительному колену с резьбой 3/4 дюйма и убедитесь, что он плотно закреплён на месте.

Если водопроводные трубы новые или не использовались в течение длительного времени, дайте воде стечь, чтобы убедиться в ее чистоте. Эта мера предосторожности необходима для того, чтобы избежать риска засорения водозаборного отверстия и повреждения прибора.

**Внимание!** Если шланг для подачи холодной воды не подходит к вашему крану, обратитесь в магазин сантехники для приобретения адаптера.



Обычный шланг

Шланг подачи воды с системой безопасности AquaStop

## Шланг подачи воды с системой безопасности AquaStop

Безопасный шланг подачи воды должен иметь двойные стенки. Такая система гарантирует блокировку подачи воды в случае негерметичности внутреннего шланга и наполнения водой пространства между внешней и внутренней оболочками шланга.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Шланг, подсоединенный к крану, может лопнуть, если он установлен на той же линии водопровода, что и посудомоечная машина. Если такая трубка имеется в раковине, рекомендуется отсоединить шланг и закрыть отверстие пробкой.

## Подсоединение шланга подачи воды с системой безопасности AquaStop

1. Размотайте шланг из отделения на задней стороне прибора.
2. Прикрутите разъем шланга к водопроводному крану 3/4 дюйма.
3. Откройте подачу воды перед запуском посудомоечной машины. Проверьте прочность соединения, убедитесь в отсутствии протечек.

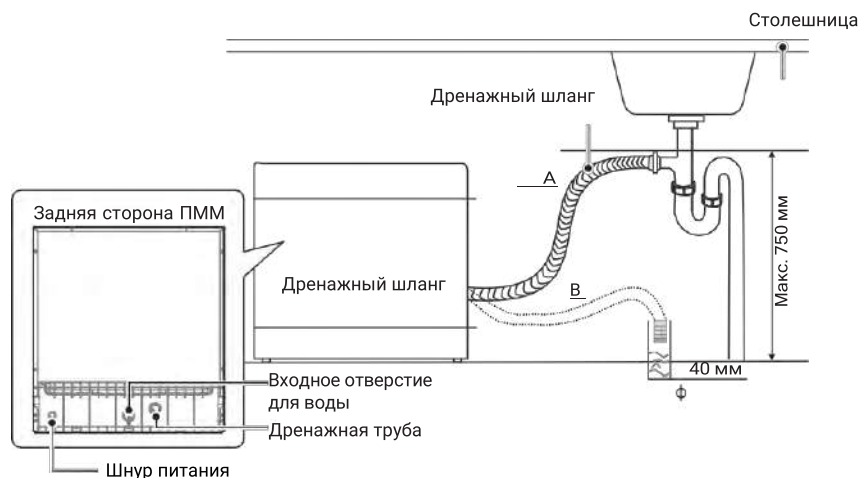
## Отсоединение шланга подачи воды с системой безопасности AquaStop

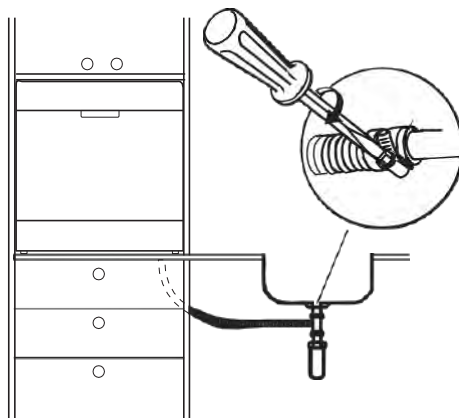
1. Перекройте подачу воды.
2. Открутите шланга подачи воды с системой безопасности AquaStop от смесителя.

## Подключение сливного шланга

Сливной шланг подведите к канализационной трубе диаметром не менее 40 мм либо к раковине. Убедитесь в надежности соединения и в отсутствии протечек. Сливной шланг нельзя перегибать или зажимать. Высота сливного шланга должна быть не более 750 мм от низа машины. Выпускной конец не должен быть погружен в воду.

- ⚠** Установите сливной шланг либо способом А (в сифон раковины), либо способом В (непосредственно в канализацию).





### **Слив излишней воды из шланга**

Если раковина находится выше 1 м от пола, лишняя вода в шлангах не сможет вытекать непосредственно в раковину. Необходимо будет воду сливать в подходящую ёмкость, которую следует расположить ниже уровня раковины.

### **Подключение сливного шланга**

Подсоедините шланг для слива воды. Сливной шланг должен быть правильно установлен, чтобы избежать утечек воды. Убедитесь, что шланг для слива воды не перекручен и не пережат.

### **Удлинение шланга**

В случае необходимости удлинения сливного шланга используйте дополнительный шланг. Его длина не должна превышать 4 метров; в противном случае эффективность мойки может быть снижена.

### **Подключение к сифону раковины**

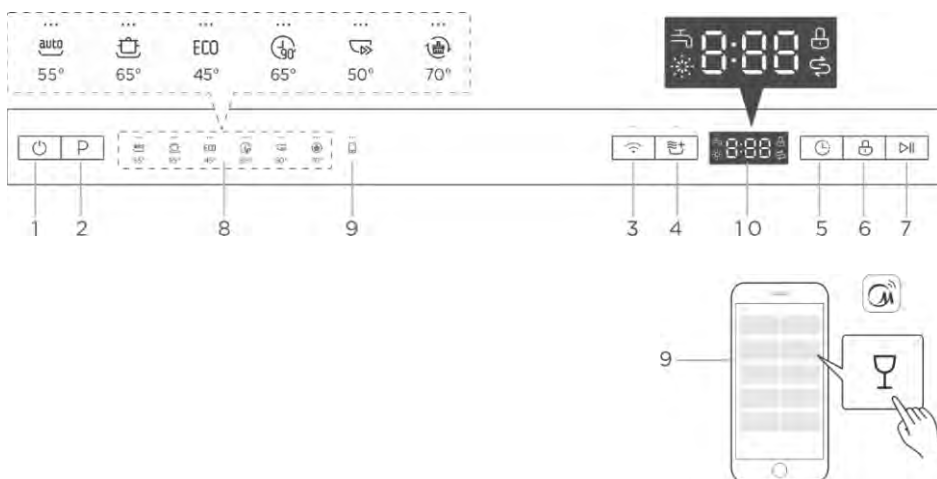
Выход сливного шланга в сифон должен находиться на высоте не более 1000 мм от пола.

## **Размещение прибора**
















Расположите прибор в желаемом месте. Задняя сторона должна быть прислонена к стене за ней, а боковые стороны – к прилегающим шкафам или стенам. Посудомоечная машина оснащена шлангами подачи и слива воды, которые можно вывести на правую или левую сторону для облегчения правильной установки.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Панель управления









		Описание
1	Вкл/Выкл	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите для включения посудомоечной машины.</li> </ul>
2	Программа	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажимайте эту кнопку, чтобы выбрать соответствующую программу мойки, при этом загорится индикатор выбранной программы.</li> </ul>
3	Беспроводная сеть	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку на 3 секунды. После этого раздастся звуковой сигнал и индикатор "Сеть" начнет медленно мигать. Индикатор медленно мигает: ожидание подключения. Индикатор быстро мигает: подключение. Индикатор постоянно горит: подключено к беспроводной сети.</li> </ul>
4	Экстра сушка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дополнительная функция для улучшения эффекта сушки. (Для программ "Интенсивная", "ECO", "Стекло" и "90 мин").</li> </ul>
5	Отложенный старт	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажимайте кнопку для установки и увеличения времени отложенного старта. Каждое нажатие увеличивает время таймера на 1 час, макс. 24 часа.</li> </ul>
6	Защитная блокировка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Эта функция позволяет заблокировать кнопки на панели управления, чтобы дети не могли случайно запустить посудомоечную машину. Только кнопка питания остается активной. Чтобы заблокировать или разблокировать кнопки на панели управления, удерживайте кнопку в течение 3 секунд.</li> </ul>

		Описание
7	 Старт/Пауза	<ul style="list-style-type: none"> <li>После выбора программы и доп. функций или настройки времени отложенного старта нажмите эту кнопку для начала работы. Когда программа мойки запущена, после ее приостановки открытием дверцы, нажмите эту кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы отменить текущую программу и дополнительные функции.</li> </ul>
8 Индикаторы программ	 Авто	<ul style="list-style-type: none"> <li>Автоматическое распознавание слабо-, средне- или сильно загрязненной посуды, с присохшими остатками или без них.</li> </ul>
	 Интенсивная	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для сильнозагрязненной посуды, кастрюль, сковородок, посуды и т. д. с присохшей пищей.</li> </ul>
	 ECO	<ul style="list-style-type: none"> <li>Стандартная программа для мытья среднезагрязненной посуды, является наиболее эффективной программой с точки зрения потребления энергии и воды для данного типа посуды.</li> </ul>
	 90 мин	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для стандартно загрязненной посуды, длительность 90 мин.</li> </ul>
	 Быстрая	<ul style="list-style-type: none"> <li>Короткая программа для слабозагрязненной посуды без сушки.</li> </ul>
	 Авто очистка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Эта программа обеспечивает эффективную очистку самой посудомоечной машины.</li> </ul>
9 Функции в приложении	 Стекло	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для слабозагрязненной посуды и стекла.</li> </ul>
10 Дисплей		<ul style="list-style-type: none"> <li>Показывает оставшееся время программы, время таймера, код ошибки и т. п.</li> </ul>
	 Вода	Если горит индикатор "  ", кран подачи воды перекрыт и вода не поступает.
	 Ополаскиватель	Если горит индикатор "  ", недостаточно ополаскивателя и необходимо его пополнить.
	 Соль	Если горит индикатор "  ", недостаточно соли и необходимо ее пополнить.

## Описание программ

В таблице ниже показано, какие программы лучше всего подходят для посуды с различным уровнем загрязнения, и сколько моющего средства необходимо. Она также показывает различную информацию о программах. Все указанные ниже данные являются ориентировочными, за исключением программы ECO.

(●) обозначает необходимость добавления ополаскивателя.








Программа	Этапы программы	Расход моющего средства	Длительность (мин)	Расход энергии (кВт/ч)	Расход воды (л)	
 Авто	Предварит. (45°C) Автомые (50-65°C) Автополоскание (50-65°C) Сушка	$\frac{4/20 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	80-150	0.723-1.160	7.6-10.1	●
 Интенсивная	Предварит. (50°C) Основная (65°C) Полоскание Полоскание (70°C) Сушка	$\frac{4/20 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	160	1.250	12.5	●
<b>ECO</b> (*EN50242)	Предварит. Основная (45°C) Полоскание (65°C) Сушка	$\frac{4/20 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	220	0.724	8.0	●
 90 мин	Основная (55°C) Основная (65°C) Полоскание (70°C) Сушка	$\frac{24 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	90	1.150	11.0	●
 Быстрая	Основная (50°C) Полоскание (45°C) Полоскание (45°C)	$\frac{15 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	35	0.540	7.0	○
 Авто очистка	Предварит. Основная (45°C) Полоскание Полоскание (70°C) Сушка	$\frac{4/20 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	145	0.736	9.5	●
 Стекло	Предварит. Основная (45°C) Полоскание Полоскание (60°C) Сушка	$\frac{4/20 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	95	0.700	10.5	●

### ● ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

**ECO** Данная программа является тестовой. Информация для сравнительного теста в соответствии с EN 50242.  
(\*EN50242)

## Описание программ

В таблице ниже показано, какие программы лучше всего подходят для посуды с различным уровнем загрязнения, и сколько моющего средства необходимо. Она также показывает различную информацию о программах. Все указанные ниже данные являются ориентировочными, за исключением программы ECO. (●) обозначает необходимость добавления ополаскивателя.

Программа	Этапы программы	Расход моющего средства	Длительность (мин)	Расход энергии (кВт/ч)	Расход воды (л)	
 Авто	Предварит. (45°C) Автомойте (50-65°C) Автополоскание (50-65°C) Сушка	$\frac{4/12 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	80-150	0.723-1.160	7.6-10.1	●
 Интенсивная	Предварит. (50°C) Основная (65°C) Полоскание Полоскание (70°C) Сушка	$\frac{4/12 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	160	1.250	12.5	●
 ECO (*EN60436)	Предварит. Основная (45°C) Полоскание (65°C) Сушка	$\frac{4/12 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	220	0.724	8.0	●
 90 мин	Основная (55°C) Основная (65°C) Полоскание (70°C) Сушка	$\frac{16 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	90	1.150	11.0	●
 Быстрая	Основная (50°C) Полоскание (45°C) Полоскание (45°C)	$\frac{10 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	35	0.540	7.0	○
 Авто очистка	Предварит. Основная (45°C) Полоскание Полоскание (70°C) Сушка	$\frac{4/12 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	145	0.736	9.5	●
 Стекло	Предварит. Основная (45°C) Полоскание Полоскание (60°C) Сушка	$\frac{4/12 \text{ г}}{1 \text{ таблетка}}$	95	0.700	10.5	●

### ● ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

ECO Программа ECO подходит для мытья посуды с нормальной степенью загрязнения и является наиболее эффективной программой с точки зрения общего энергопотребления и расхода воды, и используется для оценки соответствия законодательству ЕС об экодизайне.

## Загрузка корзин посудомоечной машины

Приобретайте кухонные принадлежности только с маркировкой о пригодности к мойке в посудомоечной машине.

Для отдельных видов посуды выбирайте программу с более низкой температурой работы.

Для предотвращения повреждений не вынимайте бокалы и приборы из посудомоечной машины непосредственно после завершения программы.

**Следующие виды посуды и приборов непригодны для мытья в машине:**

- приборы с деревянными, роговыми, фарфоровыми или перламутровыми ручками;
- нетермостойкие предметы из пластика;
- старые приборы с приклеенными, нетермостойкими деталями;
- заклеенная посуда и приборы;
- оловянная или медная посуда;
- хрусталь;
- подверженные коррозии стальные предметы;
- посуда и утварь из дерева;
- предметы из синтетических волокон.

**Ограниченно пригодны:**

- некоторые сорта стекла, которые могут потускнеть после большого количества моек;
- предметы из серебра и алюминия (как правило, блекнут при мойке);
- глазурированные рисунки (могут выцвести при частом мытье).

**Меры предосторожности при загрузке корзин**

Следуйте данным указаниям для достижения наибольшей эффективности посудомоечной машины. Функции и внешний вид корзин для посуды и приборов могут отличаться в зависимости от модели прибора. Удалите крупные остатки пищи с посуды. Пригоревшие остатки пищи на сковородах предварительно размочите.

Предварительное ополаскивание посуды проточной водой не требуется.

- Помещайте посуду в машину следующим образом:
- Предметы типа чашек, бокалов, кастрюль/сковород и т. д. помещайте дном вверх.
- Предметы с изгибами или выемками помещайте наклонно, чтобы вода могла стекать.
- Все предметы размещайте так, чтобы они стояли надежно и не могли опрокинуться.
- Столовые приборы и утварь размещайте так, чтобы разбрызгиватели в процессе мойки могли свободно вращаться.



### **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**

Не помещайте в посудомоечную машину слишком мелкие предметы, так как они могут выпасть из корзины.

- Полые предметы, такие, как чашки, бокалы, кастрюли/сковороды и т. д. помещайте дном вверх, чтобы предотвратить скапливание воды внутри предмета или в углублениях.
- Не помещайте посуду и приборы друг в друга или поверх других предметов.
- Бокалы не должны соприкасаться, иначе они могут быть повреждены.
- Длинные ножи, установленные вертикально, представляют опасность!
- Длинные и/или острые приборы, например, разделочные ножи, следует располагать горизонтально в верхней корзине.
- Не перегружайте посудомоечную машину. В противном случае возникает риск недостаточной эффективности мойки и высокого расхода электроэнергии.

## Извлечение посуды

Чтобы избежать стекания воды с верхней решётки на нижнюю, при извлечении посуды, рекомендуется сначала освободить от посуды нижнюю корзину, затем верхнюю.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



**Горячая посуда!** Во избежание ожогов не вынимайте стекло и столовые приборы из посудомоечной машины в течение примерно 15 минут после завершения программы.

### Загрузка верхней корзины

Верхняя корзина предназначена для хрупкой и легкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки, блюдца, тарелки, маленькие салатники и плоские противни (если они не слишком грязные). Размещайте посуду, чтобы струи воды не сместили их.

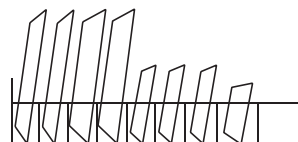


### Загрузка нижней корзины

Рекомендуется размещать крупные и трудно очищаемые предметы в нижней корзине: например, кастрюли, сковороды, крышки, сервировочные блюда и миски, как показано на рисунке.

Предпочтительно размещать сервировочную посуду и крышки по бокам корзины, чтобы не блокировать вращение верхнего разбрызгивателя.

Максимальный рекомендуемый диаметр тарелок перед дозатором для моющих средств составляет 19 см, чтобы не мешать его открытию.



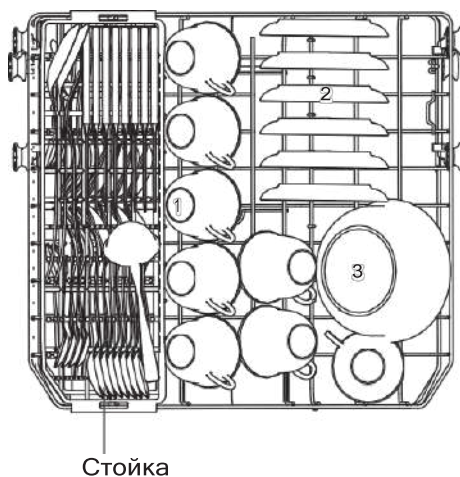
### Загрузка корзины для столовых приборов

Столовые приборы следует размещать на полке или в корзине для столовых приборов отдельно друг от друга в соответствующих местах. Избегайте скопления столовых приборов в одном месте, чтобы предотвратить недостаточную эффективность их очистки.

## Загрузка корзин в соответствии с EN50242

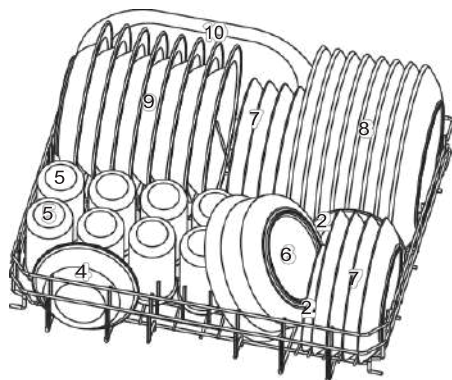
Загрузка посудомоечной машины на полную мощность способствует экономии электроэнергии и воды.

### 1. Верхняя корзина



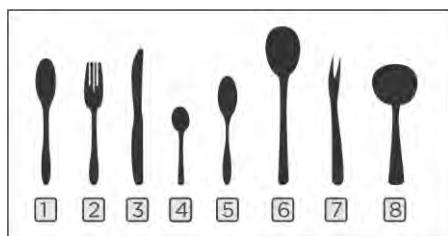
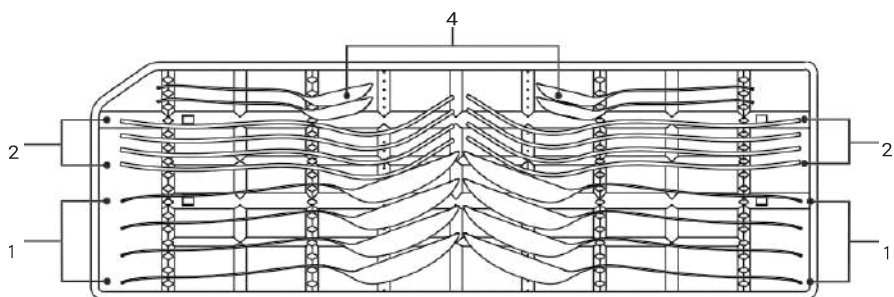
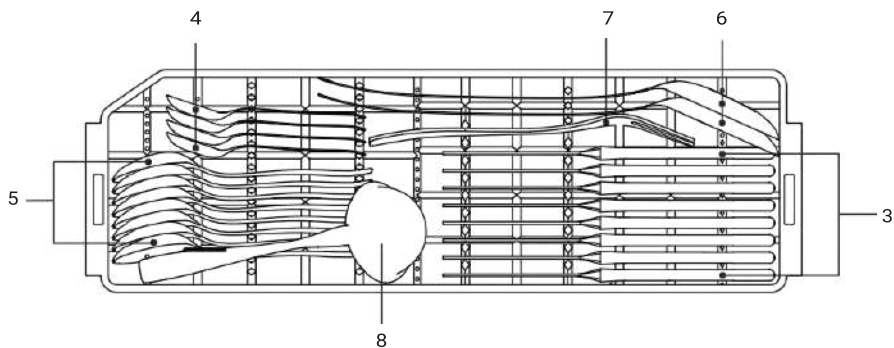
Номер	Предмет
1	Чашки
2	Блюда
3	Средняя сервировочная тарелка
4	Маленькая сервировочная тарелка
5	Стаканы

### 2. Нижняя корзина



Номер	Предмет
6	Большая сервировочная миска
7	Десертные блюда
8	Обеденные тарелки
9	Суповые тарелки
10	Овальное блюдо
10	Десертные тарелки из меламина

### 3. Подставка для столовых приборов



**Информация для испытаний  
на сопоставимость  
в соответствии с EN50242**

Вместимость: 8 мест

Положение верхней корзины: нижнее  
положение

Программа: ECO

Установка ополаскивателя: 6

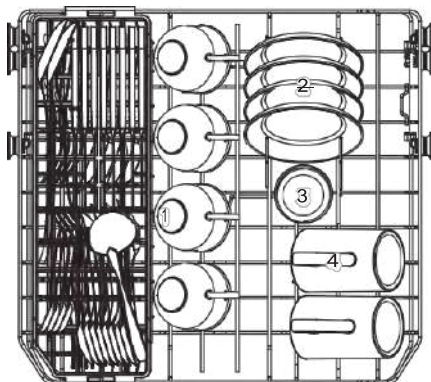
Настройка смягчителя: H4

Номер	Предмет
1	Ложки для супа
2	Вилки
3	Ножи
4	Чайные ложки
5	Десертные ложки
6	Сервировочные ложки
7	Сервировочная вилка
8	Половник для соуса

## Загрузка корзин в соответствии с EN60436

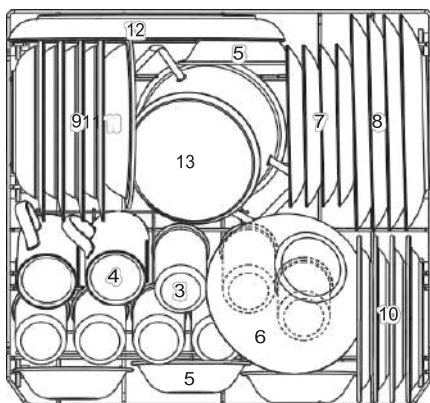
Загрузка посудомоечной машины на полную мощность способствует экономии энергии и воды.

### 1. Верхняя корзина



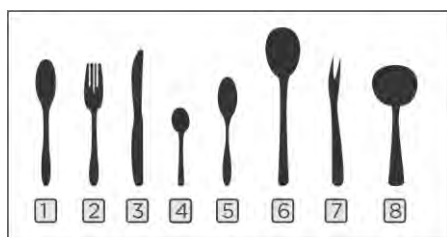
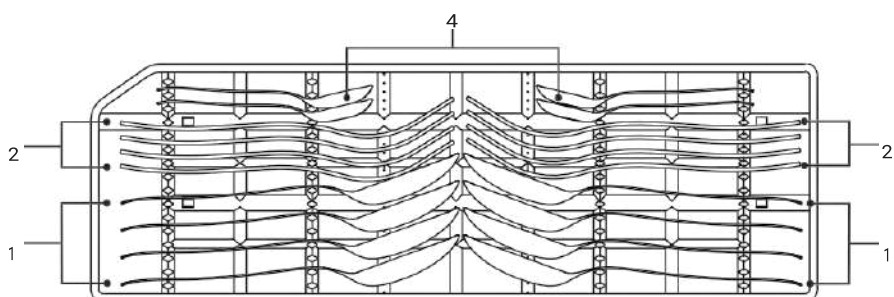
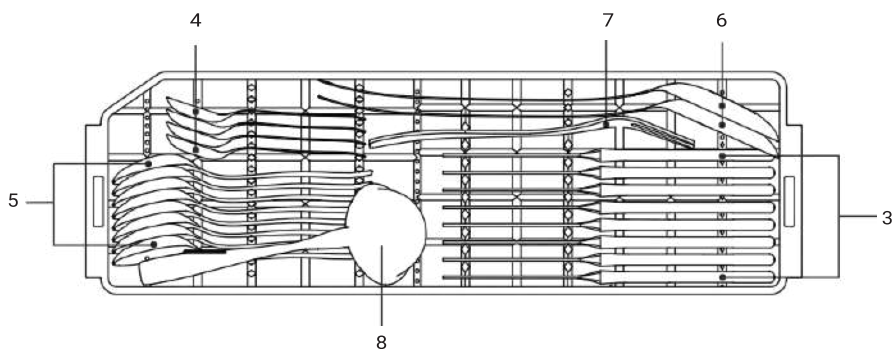
Номер	Предмет
1	Чашки
2	Блюда
3	Стаканы
4	Кружки

### 2. Нижняя корзина



Номер	Предмет
5	Десертные тарелки
6	Стеклянная миска
7	Десертные тарелки
8	Обеденные тарелки
9	Суповые тарелки
10	Десертные тарелки из меламина
11	Чаша из меламина
12	Овальное блюдо
13	Маленький горшок

### 3. Подставка для столовых приборов



#### Информация для испытаний на сопоставимость в соответствии с EN60436

Вместимость: 8 мест

Положение верхней корзины: нижнее  
положение

Программа: ECO

Установка ополаскивателя: Макс.

Настройка смягчителя: H4

Номер	Предмет
1	Ложки для супа
2	Вилки
3	Ножи
4	Чайные ложки
5	Десертные ложки
6	Сервировочные ложки
7	Сервировочная вилка
8	Половник для соуса

### ● ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Жёсткость воды различается в зависимости от местности. При использовании жёсткой воды для посудомоечной машины на посуде и кухонных принадлежностях образуются отложения. Данный прибор оснащён устройством для смягчения воды, который использует контейнер для соли, специально предназначенной для удаления извести и минералов из воды. Используйте только специальную гранулированную соль, предназначенную для посудомоечных машин.

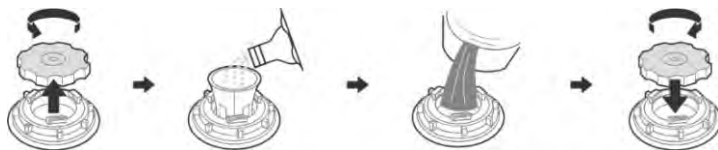
Резервуар для соли расположен под нижней корзиной, его следует наполнять, как описано ниже.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

#### Используйте только соли, изготовленные специально для посудомоечных машин!

Любая другая соль, не предназначенная специально для использования с посудомоечными машинами, особенно поваренная соль, может повредить устройство для смягчения воды. Производитель не предоставляет гарантию в случае возникновения повреждений в результате использования неподходящей соли и не несёт ответственность за такие повреждения.

Наполняйте резервуар для соли только непосредственно перед началом полноценного цикла мойки. Это позволит избежать долгого нахождения кристаллов соли или разлитой соленой воды на дне посудомоечной машины и возникновения коррозии.



1. Выньте корзину и открутите крышку резервуара для соли.
2. Перед первой мойкой добавьте 1 л воды в резервуар для соли.
3. Поместите воронку (входит в комплект) в отверстие резервуара и насыпьте 1 кг соли.
4. Заполните ёмкость для соли водой до максимального предела. Возможно проливание небольшого количества воды из контейнера, это нормально.
5. После заполнения контейнера плотно закрутите крышку.
6. После загрузки соли индикатор уровня соли погаснет.
7. Сразу после наполнения резервуара для соли следует запустить программу мойки (рекомендуется режим полоскания или быстрой мойки). В противном случае солёная вода может повредить систему фильтров, насос или другие важные части прибора. Такие повреждения не покрываются гарантией.

### ● ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

1. Резервуар для соли следует наполнять только при загорании индикатора уровня соли на панели управления. В зависимости от растворимости соли индикатор может продолжать гореть после наполнения резервуара. Если на панели управления нет индикатора уровня соли (у некоторых моделей), срок наполнения резервуара можно определить по количеству прошедших циклов мойки.
2. Если соль просыпалась в моечную камеру, следует запустить программу полоскания или быстрой мойки для удаления излишков соли из камеры.

## Регулирование расхода соли

Уровень расхода соли следует устанавливать вручную с помощью регулятора жёсткости воды.

Соль для посудомоечных машин предназначена для удаления из воды минералов и солей, которые могут отрицательно сказаться на работе прибора.

Чем больше минералов, тем жёстче ваша вода.

Расход соли следует отрегулировать в соответствии с жёсткостью воды в вашем регионе. Обратитесь в местные коммунальные службы за информацией о жёсткости воды в вашем районе.

### Регулирование расхода соли

Посудомоечная машина позволяет регулировать количество потребляемой соли в зависимости от жёсткости используемой воды. Это предназначено для оптимизации и настройки уровня потребления соли.

Следуйте инструкциям ниже для корректировки потребления соли.

1. Закройте дверцу, включите прибор.
2. В течение 60 секунд с момента включения нажмите кнопку "**Программа**" на 5 секунд, чтобы перейти в режим установки расхода соли.
3. Нажимайте кнопку "**Программа**" для выбора уровня расхода соли в зависимости от жёсткости воды, изменение пойдёт в следующей последовательности: Н1 -> Н2 -> Н3 -> Н4 -> Н5 -> Н6.
4. Подождите 5 секунд или нажмите кнопку "**Вкл/Выкл**" для завершения настройки и возврата к обычному режиму.

ЖЁСТКОСТЬ ВОДЫ		Настройка смягчителя воды	Отображение на дисплее	Регенерация на каждой N - й программе <sup>3)</sup>
Ж <sup>1)</sup>	ммоль/л <sup>2)</sup>			
0 – 5	0 – 0.9	1	Н1	Без регенерации
6 – 11	1.0 – 2.0	2	Н2	10
12 – 17	2.1 – 3.0	3	Н3	5
18 – 22	3.1 – 4.0	4*	Н4	3
23 – 34	4.1 - 6.1	5	Н5	2
35 – 45	6.2 – 8.0	6	Н6	1

Заводская настройка: Н4

- 1) В РК жёсткость выражается в градусах жёсткости (°Ж). 1 °Ж соответствует 1/2 миллимоля на литр (1 °Ж = 1 мг-экв/л).
- 2) миллимоль/литр, международная единица жесткости воды.
- 3) Если в программу включена регенерация, она потребляет дополнительно 2 л воды, 0.02 кВт/ч и удлиняет её время на 4 минуты.

## Функция мощного средства и ополаскивателя

Ополаскиватель высвобождается из дозатора во время последнего цикла ополаскивания, чтобы предотвратить образование капель воды на посуде, которые могут оставить пятна и разводы. Это также улучшает сушку, позволяя воде стекать с посуды. Ваша посудомоечная машина предназначена для использования жидких ополаскивателей.

### ВНИМАНИЕ

Используйте только качественные ополаскиватели для посудомоечных машин. Никогда не заливайте в резервуар для ополаскивателя другие средства (например, моющее средство для посуды, жидкие чистящие средства). Это может привести к повреждению прибора.

#### Когда доливать ополаскиватель

Если индикатор наличия ополаскивателя (☼) на панели управления не горит, вы всегда можете оценить его количество по цвету оптического индикатора уровня, расположенного рядом с крышкой. Когда резервуар для ополаскивателя будет заполнен, индикатор полностью погаснет. Размер тёмной точки уменьшается по мере уменьшения количества ополаскивателя. Никогда не позволяйте ополаскивателю быть заполненным менее чем на 1/4 объёма.

По мере уменьшения количества ополаскивателя размер чёрной точки на индикаторе уровня ополаскивателя изменяется, как показано ниже.

● Полон   ● Заполнен на 3/4   ● Заполнен на 1/2   ● Заполнен на 1/4   ○ Пуст

#### Функция мощного средства

Моющие средства с химическими добавками необходимы для расщепления загрязнений и их удаления из посудомоечной машины. Используйте только моющие средства, изготовленные специально для посудомоечных машин.

### ВНИМАНИЕ

#### Правильное использование мощного средства

Используйте только моющие средства, специально предназначенные для использования в посудомоечных машинах. Держите моющее средство свежим и сухим. Не засыпайте моющее средство в дозатор до тех пор, пока вы не будете готовы запустить посудомоечную машину.

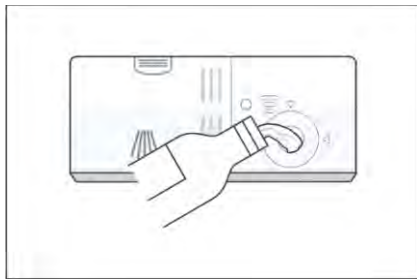
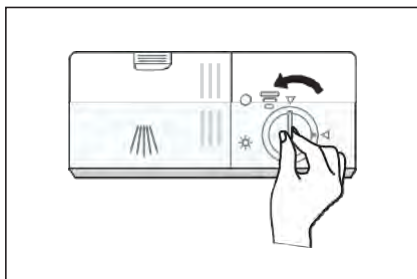


**Моющие средства для посудомоечных машин являются едкими!  
Хранить в недоступном для детей месте.**

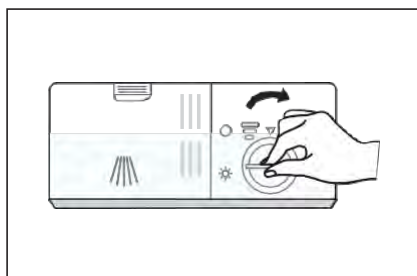
## Добавление ополаскивателя

Ополаскиватель высвобождается из дозатора во время последнего цикла ополаскивания, чтобы предотвратить образование капель воды на посуде, которые могут оставить пятна и разводы. Это также улучшает сушку, позволяя воде скатываться с посуды. Ваша посудомоечная машина предназначена для использования жидких ополаскивателей.

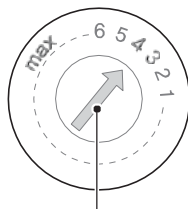
1. Откройте крышку резервуара, повернув её против часовой стрелки.
2. Залейте ополаскиватель в резервуар, следите, чтобы он не переполнялся.



3. Закройте крышку.



## Регулирование расхода ополаскивателя



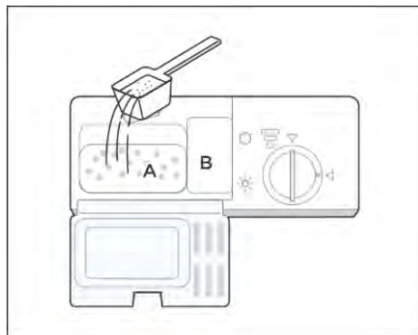
Механический регулятор

Установите ручку индикатора ополаскивателя на число. Чем выше число, тем больше ополаскивателя использует посудомоечная машина.

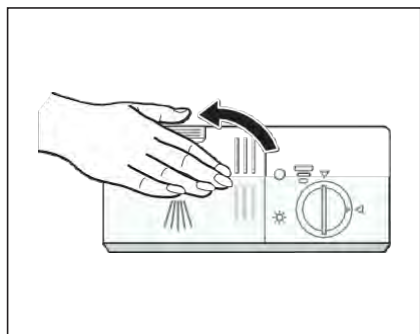
Если посуда не сохнет должным образом или на ней появляются пятна, устанавливайте шкалу на следующее большее число, пока на посуде не останется пятен. Уменьшите его, если на посуде остались липкие беловатые пятна или синеватый налёт на стеклянной посуде или лезвиях ножей.

## Добавление моющего средства

1. Откройте крышку отделения, нажав на рычажок.
2. Добавьте моющее средство в основное отделение (А) для основного мытья. Для лучшего результата, особенно если у вас очень грязная посуда, добавьте на дверцу небольшое количество моющего средства (В). Дополнительное моющее средство активируется во время фазы предварительной мойки.



3. Закройте крышку и нажмите на неё до фиксации.



### ● ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Следуйте рекомендациям производителей моющих средств по их использованию.

## Советы по энергосбережению

1. Предварительное ополаскивание посуды приводит к повышенному расходу воды и энергии.
2. Мытьё посуды в посудомоечной машине обычно требует меньше энергии и воды, чем ручное мытьё аналогичного количества посуды, если посудомоечная машина используется в соответствии с инструкцией.

## Запуск программы мойки

- Загрузите посуду и столовые приборы в корзину (см. раздел “Загрузка корзины”). Рекомендуется сначала загрузить нижнюю, затем верхнюю.
- Добавьте моющее средство (см. раздел “Добавление моющего средства”).
- Вставьте вилку в розетку. Электропитание 220-240 В переменного тока 50 Гц.
- Необходимые параметры розетки: 10 А 250 В переменного тока. Убедитесь, что водопроводный кран открыт полностью.
- Закройте дверцу. Нажмите кнопку включения, чтобы включить прибор.
- Выберите подходящую программу согласно “Таблице программ”.
- Когда программа выбрана, загорится соответствующий индикатор. Нажмите кнопку “**Старт/Пауза**” и посудомоечная машина начнёт работать.

## Изменение программы

Вы можете изменить программу мойки только в самом начале цикла. В противном случае моющее средство могло быть уже растворено, или вода с моющим средством уже слита. В таком случае программу необходимо запустить заново.

Для изменения программы необходимо выполнить следующие действия:

1. Нажмите кнопку “**Старт/Пауза**” для приостановки программы.
2. Нажмите кнопку “**Старт/Пауза**” более чем на 3 секунды, машина отменит программу и перейдёт в режим выбора программы.
3. Нажмите кнопку “**Программа**”, чтобы выбрать нужную программу, затем снова нажмите кнопку “**Старт/Пауза**”.
4. Через несколько секунд посудомоечная машина запустится.

3 сек.

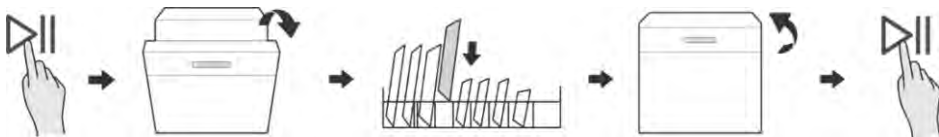


## Забыли доложить посуду?

Посуду можно добавить только в начале программы мойки. В этом случае следуйте приведённым ниже инструкциям:

1. Нажмите кнопку “**Старт/Пауза**”, чтобы приостановить мойку.
2. После того, как разбрызгиватели остановятся, вы можете открыть дверцу.
3. Добавьте посуду.
4. Закройте дверцу.
5. Нажмите кнопку “**Старт/Пауза**”, посудомоечная машина продолжит работу через 10 секунд.

Через 5 сек



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно открывать дверцу в процессе мойки! Опасность получения ожога от горячего пара.

# УДАЛЁННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

## Скачайте приложение MSmartHome

В магазине приложений (Google Play Store, Apple App Store) найдите приложение MSmartHome. Скачайте и установите его на свой телефон. Вы также можете загрузить приложение, отсканировав QR-код ниже.



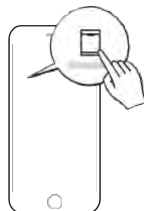
## Зарегистрируйтесь и войдите

Откройте приложение MSmartHome и создайте новую учётную запись (вы также можете зарегистрироваться через стороннюю учётную запись). Если у вас уже есть учётная запись, используйте её для входа.



## Подключите своё устройство к MSmartHome

1. Убедитесь, что ваш мобильный телефон подключен к беспроводной сети. Если нет, зайдите в раздел меню "Настройки" и включите беспроводное соединение, выберите сеть и подключитесь к ней. Также, включите Bluetooth на вашем телефоне. Если нет, перейдите в раздел меню "Настройки" и включите его.
2. Включите устройство.
3. Откройте приложение MSmartHome на своём телефоне.
4. Если появится сообщение "Рядом обнаружены смарт-устройства", нажмите, чтобы добавить.
5. Если сообщение не появляется, нажмите "+" на странице и выберите своё устройство из списка доступных устройств. Если вашего устройства нет в списке, добавьте его вручную, указав категорию и модель устройства.
6. Подключите ваше устройство к беспроводной сети в соответствии с инструкциями в приложении. Если соединение не получается установить, следуйте подсказкам приложения, чтобы продолжить операцию.



## ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

1. Убедитесь, что ваши устройства включены.
2. Держите мобильный телефон достаточно близко к устройству, когда вы подключаетесь к сети на своём устройстве.
3. Подключите свой мобильный телефон к домашней беспроводной сети и убедитесь, что вы знаете её пароль.
4. Проверьте, поддерживает ли ваш маршрутизатор диапазон сети 2.4 ГГц, и включите его. Если вы не уверены, поддерживает ли маршрутизатор диапазон 2.4 ГГц, обратитесь к производителю маршрутизатора.
5. Устройство не может подключиться к беспроводной сети, для которой требуется проверка подлинности. Обычно это сети для общественных мест, таких как отели, рестораны и т. д. Подключитесь к беспроводной сети, для которой не требуется проверка подлинности.
6. Рекомендуется использовать имя сети, содержащее только буквы и цифры.  
Если ваше имя сети содержит специальные символы, измените его в маршрутизаторе.
7. Отключите функцию WLAN+ (Android) или WLAN Assistant (iOS) на своем мобильном телефоне при подключении сети к вашим устройствам.
8. Если ваше устройство ранее подключалось к беспроводной сети, но его необходимо повторно подключить, нажмите "+" на главной странице приложения и снова добавьте своё устройство по категории устройства и модели в соответствии с инструкциями в приложении.

# ОБЩИЕ ПРАВИЛА УХОДА

## Внешний уход

### Дверца и уплотнитель дверцы

Регулярно протирайте уплотнители дверцы мягкой влажной тканью, чтобы удалить остатки пищи. При загрузке посудомоечной машины остатки пищи и напитков могут попасть на боковые стороны дверцы. Эти места находятся за пределами моечной камеры, и к ним не попадает вода из разбрызгивателей. Любые отложения должны быть удалены до того, как дверца будет закрыта.

### Панель управления

Панель управления следует только протирать мягкой влажной тканью.

### ВНИМАНИЕ

Во избежание проникновения воды в дверной замок и электрические компоненты, не используйте аэрозольные чистящие средства.

Никогда не используйте абразивные чистящие средства или губки для чистки внешних поверхностей, поскольку они могут поцарапать их. Некоторые бумажные полотенца также могут поцарапать или оставить следы на поверхности.

## Внутренний уход

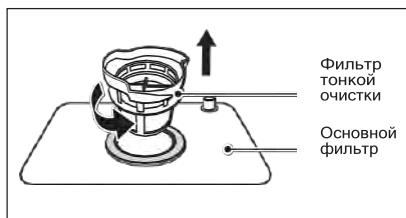
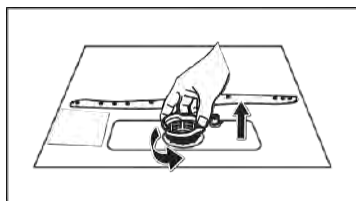
### Система фильтрации

Система фильтрации в основании моечной камеры задерживает крупный мусор после мойки, включая посторонние предметы, такие как зубочистки или осколки. Накопившийся крупный мусор может вызвать засорение фильтров. Регулярно проверяйте состояние фильтров, тщательно удаляйте посторонние предметы и при необходимости очищайте водой детали фильтрующей системы. Выполните следующие действия, чтобы очистить фильтр:

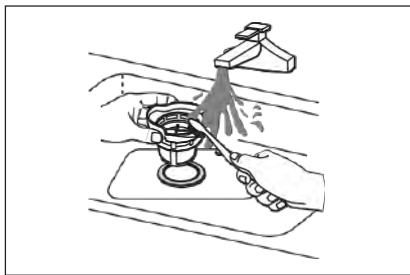
### ВНИМАНИЕ

Изображения приведены только для справки, разные модели системы фильтрации и разбрызгивателей могут отличаться.

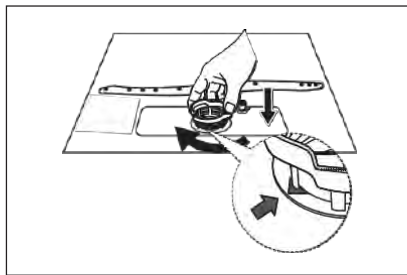
1. Удерживая фильтр грубой очистки, поверните его против часовой стрелки, чтобы снять фиксатор. Поднимите блок фильтров и извлеките его из посудомоечной машины.
2. Снимите фильтр тонкой очистки с основного фильтра.



3. Крупные остатки пищи удалите, промойв фильтры под проточной водой при помощи мягкой щётки.



4. Соберите блок фильтров в обратном порядке, установите на место и поверните по часовой стрелке до стрелочки для фиксации.



### **⚠ ВНИМАНИЕ**

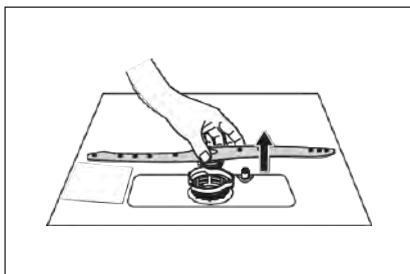
Не затягивайте фильтры слишком сильно. Устанавливайте фильтры только в строгой последовательности, иначе крупный мусор может попасть в систему и вызвать её засорение.

Никогда не используйте посудомоечную машину без установленных фильтров. Неправильная установка фильтра может снизить уровень производительности устройства и повредить посуду и столовые приборы.

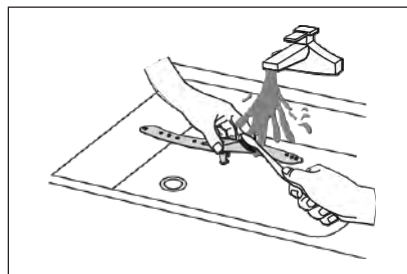
### **Чистка разбрызгивателей**

Необходимо регулярно очищать разбрызгиватель, так как химические вещества, содержащиеся в жёсткой воде, могут засорить форсунки и подшипники разбрызгивателя. Чтобы очистить разбрызгиватель, следуйте приведённым ниже инструкциям:

1. Чтобы снять разбрызгиватель, потяните его вверх.



2. Промойте разбрызгиватель тёплой мыльной водой, прочистите сопла при помощи мягкой щётки.



## Уход за посудомоечной машиной

### Защита от замерзания

В зимнее время прибор следует предохранять от повреждений, возникающих в результате замерзания. После каждого цикла мойки действуйте следующим образом:

1. Отключите посудомоечную машину от электропитания.
2. Перекройте подачу воды и отсоедините от заливного отверстия шланг подачи воды.
3. Выпустите воду из шланга подачи воды и из заливного отверстия (используйте соответствующую ёмкость для сбора воды).
4. Снова подключите шланг подачи воды к заливному отверстию.
5. Извлеките фильтр со дна моечной камеры и удалите воду в нижней части прибора с помощью губки.

### После каждого цикла мойки

После каждого использования перекрывайте подачу воды и оставляйте дверцу приоткрытой, чтобы предотвратить застаивание влаги и образование запахов внутри прибора.

### Выключайте прибор из розетки

Перед чисткой и обслуживанием всегда вынимайте сетевую вилку из розетки.

### Не используйте растворители или абразивные чистящие средства

Для чистки наружных поверхностей и резиновых элементов посудомоечной машины не используйте растворители или абразивные чистящие средства. Используйте только смоченные тёплой мыльной водой салфетки. Для удаления загрязнений внутри прибора используйте смоченные небольшим количеством уксуса салфетки или специальные средства для чистки посудомоечных машин.

### Если прибор не используется длительное время

Рекомендуется запустить цикл мойки без загрузки посуды, затем отключить машину от электросети, перекрыть подачу воды и оставить дверцу приоткрытой. Это позволит сберечь уплотнитель дверцы и предотвратить образование запахов.

### Перемещение прибора

При необходимости перемещения прибора старайтесь перемещать его в вертикальном положении. При необходимости прибор можно перемещать в горизонтальном положении задней стенкой вниз.

### Уплотнители

Прилипшие к уплотнителю остатки пищи часто являются причиной образования неприятных запахов. Регулярная чистка мягкой губкой позволит это предотвратить.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ниже в таблице приведен перечень простейших неисправностей, которые Вы можете устранить самостоятельно.

Если неисправность устранить не удастся, обратитесь к специалистам сервисного центра.

Проблема	Возможные причины	Решение
Посудомоечная машина не запускается	Перегорел предохранитель или сработал аварийный выключатель.	Замените предохранитель или включите аварийный выключатель. Уберите все приборы, подключенные к той же электрической цепи, что и посудомоечная машина.
	Электропитание не подключено.	Посудомоечная машина должна быть включена, дверца плотно закрыта. Вилка должна быть надлежащим образом вставлена в розетку.
	Низкое давление воды.	Прибор должен быть надлежащим образом подключен к водоснабжению, подача воды должна быть открыта.
	Дверца прибора закрыта неплотно.	Плотно закройте дверцу до щелчка.
Вода не откачивается из посудомоечной машины	Сливной шлаг перегнут или пережат.	Проверьте сливной шланг.
	Фильтр засорён.	Проверьте фильтр грубой очистки.
	Кухонный слив засорён.	Проверьте кухонный слив на предмет беспрепятственного прохождения воды. Если слив засорён, обратитесь к сантехнику, а не в сервисный центр по обслуживанию посудомоечных машин.
Пена в моечной камере	Неправильное моющее средство.	Используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин для предотвращения образования пены. При образовании пены откройте дверцу и дайте пене осесть. Влейте в моечную камеру примерно 1.5 литра холодной воды. Закройте дверцу машины и запустите любой цикл мойки. Когда машина сольёт воду, откройте дверцу и проверьте, исчезла ли пена. При необходимости повторите.
Пятна на внутренней поверхности моечной камеры	Использование моющего средства, содержащего краситель.	Используйте только моющие средства без красителей.
Белый налёт на внутренних поверхностях	Минералы, содержащиеся в жёсткой воде.	Для чистки камеры используйте влажную губку с моющим средством для посудомоечных машин; надевайте резиновые перчатки. Не используйте другие моющие средства, кроме специально предназначенных для посудомоечных машин.

Проблема	Возможные причины	Решение
Ржавчина или налёт на приборах	Приборы выполнены не из нержавеющей материалов.	Не мойте в посудомоечной машине посуду, не стойкую к коррозии.
	После добавления соли не была запущена программа. В процессе мойки в камеру попали остатки соли.	Всегда давайте машине выполнить программу мойки без посуды после добавления соли.
	Крышка устройства для смягчения воды закрыта неплотно.	Проверьте крышку. Она должна быть плотно закрыта.
Стук в моечной камере	Разбрызгиватель ударяет по посуде в корзине.	Приостановите программу и поменяйте расположение предметов, которые препятствуют движению разбрызгивателя.
Грохот в моечной камере	Посуда располагается в камере свободно.	Приостановите программу и поменяйте расположение посуды.
Стук в водопроводных трубах	Может возникать из-за установки посудомоечной машины или поперечного сечения труб.	Это не влияет на работу посудомоечной машины. В сомнительных случаях обратитесь к квалифицированному сантехнику.
Посуда не отмылась	Посуда расположена неправильно. Недостаточно интенсивная программа.	См. указания в разделе “Загрузка корзины» посудомоечной машины”. Выберите более интенсивную программу.
	Использовано недостаточно моющего средства.	Используйте большее количество моющего средства или поменяйте моющее средство.
	Посуда блокирует вращение разбрызгивателя.	Расположите посуду таким образом, чтобы она не препятствовала движению разбрызгивателей.
	Блок фильтров на дне моечной камеры засорён или вставлен неправильно. Из-за этого могут быть заблокированы сопла разбрызгивателей.	Прочистите фильтрующий элемент и/или правильно вставьте его. Прочистите разбрызгиватели.
Осадок на бокалах	Сочетание мягкой воды и слишком большого количества моющего средства.	Используйте меньшее количество моющего средства при мытье мягкой водой, для мытья бокалов выбирайте более короткий цикл мойки.

Проблема	Возможные причины	Решение
Чёрные или серые пятна на посуде	Алюминиевые кухонные принадлежности тёрлись о тарелки.	Удалите пятна с помощью мягкого абразивного средства.
Белые пятна на посуде	Отложение осадка из-за чрезмерно жёсткой воды.	Добавляйте больше моющего средства.
Посуда не сохнет	Неправильное расположение посуды.	Загружайте посуду, как указано в Руководстве по эксплуатации.
	Посуда была извлечена слишком рано.	Не разгружайте посудомоечную машину сразу по окончании мойки. Приоткройте дверцу, чтобы выпустить пар. Разгружайте посуду только тогда, когда она остынет достаточно для того, чтобы её можно было брать руками. Сначала разгружайте нижнюю корзину. Это позволит предотвратить стекание капель воды с верхней корзины на нижнюю.
	Выбрана неверная программа.	При более короткой программе мойки температура воды ниже. Это снижает эффективность мойки. Выберите более продолжительную программу мойки.
	Использование приборов с плохим покрытием.	С таких приборов вода стекает хуже. Приборы и посуда такого типа не предназначены для посудомоечных машин.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Самостоятельный или непрофессиональный ремонт может привести к серьёзным рискам для безопасности пользователя прибора и аннулированию гарантии.

## КОДЫ ОШИБОК


При некоторых неисправностях на дисплее отображаются следующие предупреждающие коды ошибок:

Проблема	Описание	Возможные причины
E1	Более длительное время подачи воды	Кран не открыт; засорён заливной клапан; водозаборный шланг согнут; напор воды слишком слабый.
E3	Не нагревается до заданной температуры	Неисправность нагревательного элемента или термодатчика.
E4	Утечка	Некоторые части посудомоечной машины протекают.
Ed	<ul style="list-style-type: none"><li>Ошибка обмена данными</li></ul>	Разрыв электрической цепи.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В случае перелива отключите подачу воды, прежде чем вызывать сервисную службу.
- Если в поддоне осталась вода из-за протечки, воду следует удалить перед повторным запуском посудомоечной машины.
- Если проблему невозможно устранить самостоятельно, обратитесь к специалистам сервисного центра.

# ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, АВТОРСКИЕ ПРАВА И ПРАВОВЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Логотип  Midea, торговые марки, дизайн, фирменный стиль и все их версии являются ценными активами Midea Group и/или её дочерних компаний ("Midea"), в отношении которых Midea владеет товарными знаками, авторскими правами и другими правами на интеллектуальную собственность, а также всей деловой репутацией, полученной в результате использования любой части товарного знака Midea. Использование товарного знака Midea в коммерческих целях без предварительного письменного согласия Midea может представлять собой нарушение прав на товарный знак или недобросовестную конкуренцию в нарушение законодательства соответствующих стран.

Это руководство создано компанией Midea, и Midea сохраняет за собой всеавторские права. Никакое юридическое или физическое лицо не может использовать, дублировать, изменять, распространять полностью или частично это Руководство, объединять или продавать его с другими продуктами без предварительного письменного согласия Midea.

Все описанные в данном Руководстве параметры и функции прибора были актуальны на момент печати данного Руководства. Тем не менее, в связи с постоянными улучшениями функционала и дизайна, фактический продукт может иметь отличия от описанных в Руководстве.

# ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

## Предупреждения по утилизации

Соответствие директиве ЕС WEEE и утилизации отходов: Данное изделие соответствует директиве ЕС об утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования WEEE (2012/19/EU). Этот продукт имеет классификационный знак отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов и после вывода из строя подлежит утилизации в надлежащем центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором.



Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в местных органах власти, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие. Потребитель несет ответственность за правильность утилизации оборудования.

## Соответствие директиве RoHS

Приобретенный вами продукт соответствует директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ RoHS (2011/65/EU). Не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

## Информация об упаковке

Упаковочные материалы данного прибора изготавливаются из перерабатываемых материалов в соответствии с нашими Национальными экологическими нормами. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты сбора упаковочных материалов, назначенные местными властями.



# ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Срок службы устройства составляет 10 лет со дня продажи через розничную торговую сеть.

В течение этого времени изготовитель обеспечивает потребителю возможность использования товара по назначению, а также выпуск и поставку запасных частей в торговые и ремонтные предприятия. В случае отсутствия штампа магазина срок службы исчисляется со дня изготовления прибора.

Условия хранения – по группе 1(Л) по ГОСТ 15150. Приборы должны храниться в упакованном виде в сухих, проветриваемых помещениях при температуре воздуха от 5 °С до 40 °С и относительной влажности воздуха до 80 % (для 25 °С).

Гарантийные обязательства на прибор изложены в Гарантийном талоне. Ремонт у лиц, не имеющих специального разрешения, запрещён!

Все технические усовершенствования будут учтены в новой версии Руководства по эксплуатации, которое вы сможете найти на нашем сайте. Внешний вид изделия и цвет могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Сведения о  
сертификации:

Данный продукт сертифицирован на соответствие техническим регламентам:  
ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"  
ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" ТР ТС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

Изготовитель: FOSHAN, SHUNDE, MIDEA WASHING APPLIANCES MFG. CO., LTD  
No. 20, Gangqian Road, Beijiao, Shunde, Foshan, Guangdong, P.R. China  
Сделано в Китае



Дату изготовления изделия вы можете определить по серийному номеру, указанному на изделии и в Гарантийном талоне в формате XXX-XXXXXXXX-ГМДД-XXXXXX, где Г – год (его последняя цифра), М – месяц (1-9, А, В, С), ДД – дата, X – другие символы номера.

Пример: 340-79662901-0B17-1320026, дата производства: 17 ноября 2020 г.

## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Данный символ, изображённый на изделии или упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, а после вывода из строя подлежит утилизации в надлежащем центре по утилизации электрического или электронного оборудования. Сбор и переработка старых приборов вносит важный вклад в сохранение наших природных ресурсов и обеспечивает экологически безопасную и безвредную утилизацию.



Товар сертифицирован в соответствии с требованиями соответствующих технических регламентов Таможенного Союза.

### ИЗГОТОВИТЕЛЬ

FOSHAN, SHUNDE, MIDEA WASHING  
APPLIANCES MFG. CO., LTD  
No. 20, Gangqian Road, Beijiao, Shunde,  
Foshan, Guangdong, P.R. China

### ИМПОРТЁР В РК

ТОО "TECHNOMAN"  
г. Алматы, ул. Бурундайская, 93 А  
Тел.: +7(727) 223 03 65  
Служба поддержки по РК:  
8 800 004 04 94  
Веб-сайт: [www.mideakz.com](http://www.mideakz.com)

Внешний вид изделия, цвет и технические данные могут быть изменены производителем без предварительного уведомления потребителя.

  
ПОЧУВСТВУЙ СЕБЯ ДОМА